

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 100 (1974)  
**Heft:** 19: Société vaudoise des ingénieurs et des architectes: 1874-1974, SIA spécial no. 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

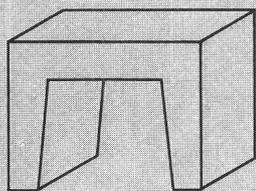
**Download PDF:** 05.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Eléments en béton pour les jardins

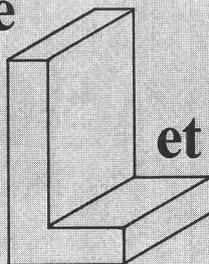
Aménagement individuel d'un site  
par l'implantation de

**pierres de jardin  
de Karlsruhe**

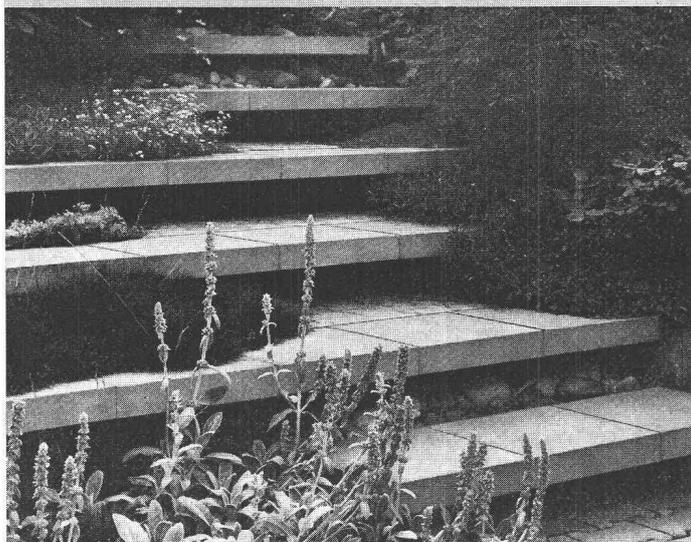


Les pierres de jardin de Karlsruhe conviennent particulièrement bien lorsqu'on veut délimiter des plates-bandes, construire des bancs, des murs de soutènement, des tables et des escaliers.

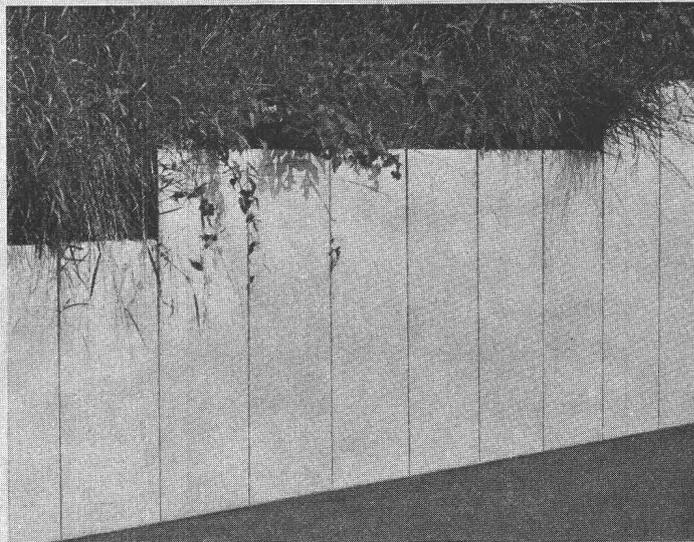
**et murs-équerres  
de Stuttgart**



Les murs-équerres de Stuttgart en béton apparent lisse, en béton brut de coffrage bois ou en béton lavé sont particulièrement indiqués pour retenir des talus.



Escalier réalisé en pierres de jardin de Karlsruhe



Soutènement d'un talus par des murs-équerres de Stuttgart



Favre & Cie SA 1897 Bouveret VS Tél. 021/60 65 02

## Coupon d'information

pour les éléments en béton destinés à l'aménagement de jardins

Envoyez-moi s.v.p. une documentation  Je désire être conseillé sans engagement

Nom/Firme \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

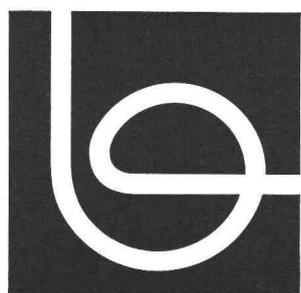
NP/Localité \_\_\_\_\_

A envoyer à Favre & Cie SA 1897 Bouveret VS

12

# Le spécialiste romand pour

les mobiliers d'école  
les mobiliers de cantines  
les mobiliers de salles  
les mobiliers de bureaux



# tubac<sup>SA</sup>

Route de Lausanne, 1401 Yverdon,  
Tél. (024) 21 42 36

## L'acoustique des locaux réalisée élégamment avec les panneaux Heracoustic



La régulation phonique dans les écoles et salles de gymnastique pose de hautes exigences aux produits amortissants et insonorisants, exigences qui sont remplies par le panneau Heracoustic :

- hautes valeurs d'absorption contrôlées par le LFEM
- assortiment complet répondant aux besoins actuels de la technique acoustique

Un produit de prix avantageux pour solutions économiques!

 **propatec**

Propatec AG  
8304 Wallisellen ZH  
Tel. 01/830 12 54

Coupon

Les panneaux Heracoustic nous intéressent. Veuillez nous envoyer une documentation détaillée.

Nom/entreprise: \_\_\_\_\_ 12  
Rue: \_\_\_\_\_  
No postal/localité: \_\_\_\_\_

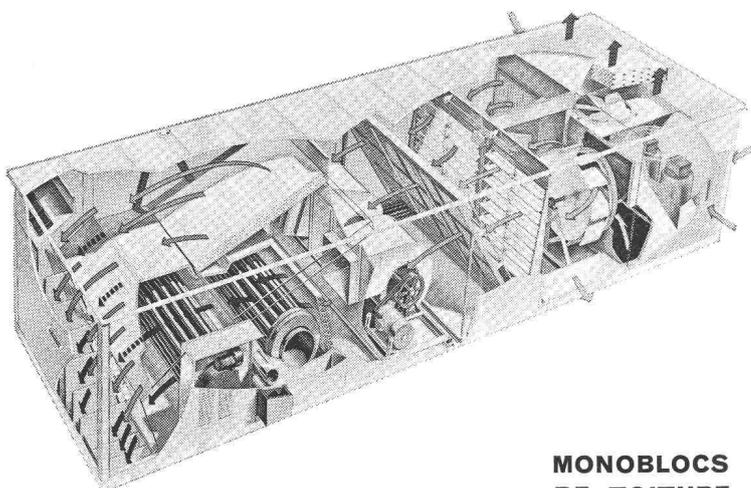
Ecole de jeunes filles Bühl, Zürich  
Architecte: H. Müller, dipl. Arch. ETH/SIA  
Montage: W. Rüdüsühli, Zürich  
Département éléments de plafonds

Grâce à **Gazelair SA** - C.P. 112 - 1009 Pully - Tél. 021/28 43 52

Matériel de chauffage électrique, au gaz et au mazout, ventilation et climatisation

# LENNOX arrive en Suisse !

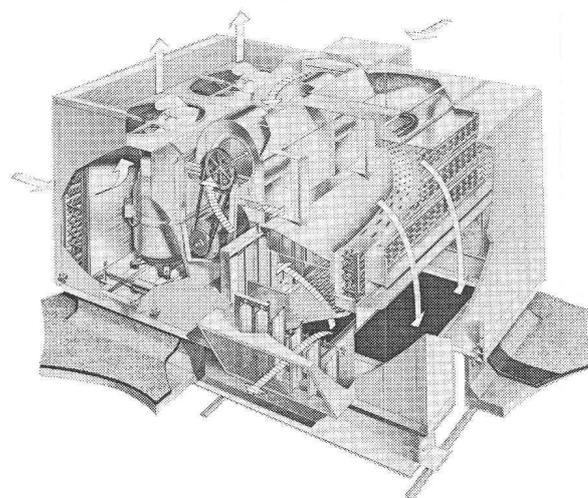
EXTRAIT DE NOTRE PROGRAMME DE FABRICATION



## MONOBLOCS DE TOITURE

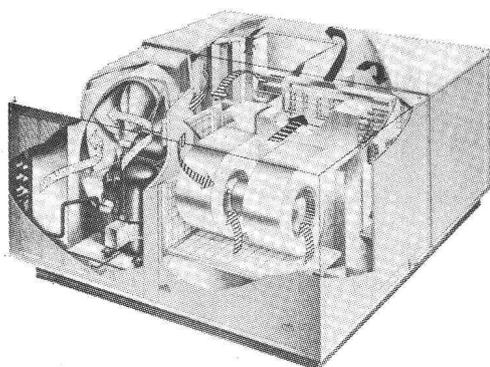
**DMS** Puissance calorifique  
50 000-275 000 kcal/h

Puissance frigorifique  
50 000-175 000 kcal/h



**CHA** Puissance calorifique  
10 000-230 000 kcal/h

Puissance frigorifique  
6 000-70 000 kcal/h

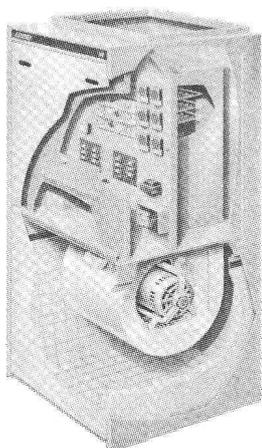


## POMPES DE CHALEUR

Monobloc ou Split-système

\* Puissance calorifique à  $-7^{\circ}\text{C}$  3 100-17 520 kcal/h  
Puissance frigorifique 5 300-27 000 kcal/h

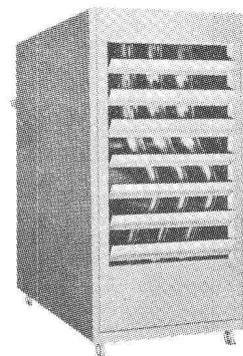
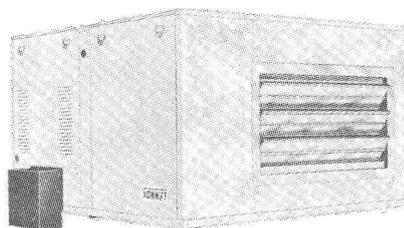
\* Puissance plus élevée possible avec chauffage add.



## GÉNÉRATEURS D'AIR CHAUD

11 000-35 000 kcal/h

Electricité  
Gaz  
Mazout



## AÉROTHERMES

de toiture :

60 000-125 000 kcal/h  
7 000-15 000 m<sup>3</sup>/h

d'intérieur :

20 000-60 000 kcal/h  
1 750-6 200 m<sup>3</sup>/h

Documentation et renseignements auprès de **Gazelair SA**, représentants exclusifs des produits **Lennox**

# **FAVRE S.A.**

1530 PAYERNE ☎ 037 61 23 63

**Aciers d'armatures**  
**Installations modernes de façonnage**  
**Outillage et toutes fournitures de chantiers**

Livraisons rapides et soignées

## **Mettez-vous au vert avec Astro-Turf**

Astro Turf de Monsanto est un tapis de gazon artificiel d'entretien facile. Vous en mettrez partout où l'herbe refuse de pousser. Sur les toits, les terrasses, les balcons, les esplanades. Car il se moque du caprice des saisons. Une fois posé, Astro Turf n'exige aucun entretien. Il transforme en site verdoyant et confortable la grisaille du béton et la froideur de la pierre. Relaxez-vous. Mettez-vous au vert.

### **KÖNIG TAPISANO**

Documentation et échantillons :

Route de Prilly 1  
1000 Lausanne 7  
Tél. (021) 25 55 41  
Télex 24 302

Lausanne :  
Rue de Bourg 14  
Place St-Laurent 22

Bienne :  
Place du Marché-Neuf

Genève :  
25, rue du Rhône  
13, place Grenus  
Coire — Zurich

**Venez voir nos nouveautés au Comptoir Suisse, Lausanne**

Halle 1      Stand 44  
Halle 4      Stand 400



## Chaque goutte compte

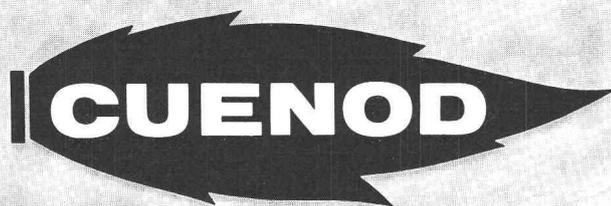
Avec la crise de l'énergie, chaque goutte de mazout doit avoir un rendement maximum

Etes-vous sûr que votre brûleur ne consomme pas plus qu'il ne faudrait ?

Est-il bien adapté à votre installation ?

CUENOD est depuis de nombreuses années à l'avant-garde des techniques de chauffage et peut vous offrir une gamme complète de brûleurs entièrement automatiques à mazout, à gaz, mixtes et à émulsion d'eau et de mazout.

Vous serez donc sûr de trouver exactement le brûleur qui vous permettra de ne plus gaspiller votre combustible.



Ateliers des Charmilles SA, Usine de Châtelaine, Genève

Stations service dans toute la Suisse

# Les plus sûrs

(Echafaudages suspendus SSS)



Les échafaudages suspendus SSS sont absolument sûrs, parce qu'ils...

- présentent des dispositifs de sécurité minutieusement élaborés, tels que freins électromagnétiques, engrenage à vis sans fin autobloquant, sûretés automatiques contre la rupture du câble principal ou du mécanisme de levage, câbles de sécurité supplémentaires,
- répondent aux prescriptions de la CNA,
- tiennent automatiquement la position horizontale de la plate-forme de travail,
- présentent une commande centrale qui peut être actionnée par un seul homme,
- possèdent des étriers porteurs spéciaux dont aucune pièce ne peut gêner l'ouvrier,
- sont conçus de façon pratique, étudiés dans tous leurs détails et
- ont abondamment fait leurs preuves.

Nos échafaudages suspendus (qui s'obtiennent aussi en location) sont les plus sûrs.

Aperçu de notre programme de livraison :

**installations de transport, transporteurs à ruban, convoyeurs à rouleaux et à galets, convoyeurs à rouleaux à retenue, transporteurs à chaîne, transporteurs circulaires, transporteurs verticaux, entrepôts traversants, installations de transport pour produits en vrac, monte-charge, ascenseurs, etc.**



**Suter-Strickler  
Fils SA**

Fabrique de machines  
8810 Horgen  
Té. 01/725 26 24  
1025 St-Sulpice  
Té. 021/25 78 96

## Coupon

Nous nous intéressons à **18.2**

Entreprise \_\_\_\_\_

Personne  
compétente \_\_\_\_\_

Veuillez prendre contact avec notre  
collaborateur.

## DOCUMENTATION GÉNÉRALE

Extraits d'articles de revues suisses et étrangères reçues par le « Bulletin technique » et déposées à la Bibliothèque de l'École polytechnique fédérale de Lausanne, avenue de Cour 22, où elles peuvent être consultées.

N.B. — L'indice figurant en tête et à droite de chaque extrait est celui de la « Classification décimale universelle ».

### Sciences pures

- BT 5716** 534.836  
*Jusqu'à quel point les bangs soniques peuvent-ils endommager les bâtiments ?*  
W. KIESSLING, A. M. WILHELMSSEN.  
Bâtiment international, 6<sup>e</sup> année, n° 6, nov./déc. 1973,  
p. 396-399, 3 fig.

Quels dommages peuvent affecter les bâtiments lorsque les avions passent le mur du son ? Des essais spéciaux, réalisés en Suède, ont enregistré les effets d'un avion de chasse supersonique. Leurs résultats semblent indiquer que les répercussions de ces vols supersoniques sont moins graves qu'on ne le pense habituellement. Sur ce sujet, un rapport complet a été publié par l'Institut national de la recherche de la construction suédoise dans le document immatriculé sous D 3 : 1973.

### Electrotechnique

- BT 5717** 621.313  
*Mise en vitesse de machines synchrones au moyen de convertisseurs statiques de fréquence, dans les centrales électriques.*

A. VOUMARD.

Nouvelles techniques, 16<sup>e</sup> année, n° 4/1974, p. 139-146, 16 fig.

Après avoir mentionné quelques applications dans le secteur de la production d'énergie, l'auteur expose le principe de la mise en vitesse de machines synchrones au moyen de convertisseurs statiques de fréquence.

Il décrit la conception, le fonctionnement et la réalisation du convertisseur statique et du dispositif électronique de réglage. Les caractéristiques principales du système sont mises en évidence et illustrées par des oscillogrammes.

- BT 5718** 621.31  
*Erzeugung und Verbrauch elektrischer Energie in der Schweiz im hydrographischen Jahr 1972/73.*

Eidg. Amt für Energiewirtschaft, Bern.

Bull. ASE, 65<sup>e</sup> année, n° 8/20 avril 1974, p. 589-611, 10 fig., 13 tabl.

Le premier chapitre a trait à la consommation totale suisse d'énergie électrique, le second à la production, le troisième aux développements prévisibles pour les prochaines années. Le dernier chapitre donne un aperçu de la situation financière des entreprises électriques livrant de l'énergie à des tiers. La répartition usuelle entre production et fournitures des entreprises ferroviaires et industrielles fait l'objet de deux tableaux.

### Génie

- BT 5719** 624.9  
*Le prédimensionnement des structures par assimilation du matériau à un solide rigide-plastique.*

J. BROZZETTI, Y. LESCOUARC'H, P. A. LORIN.

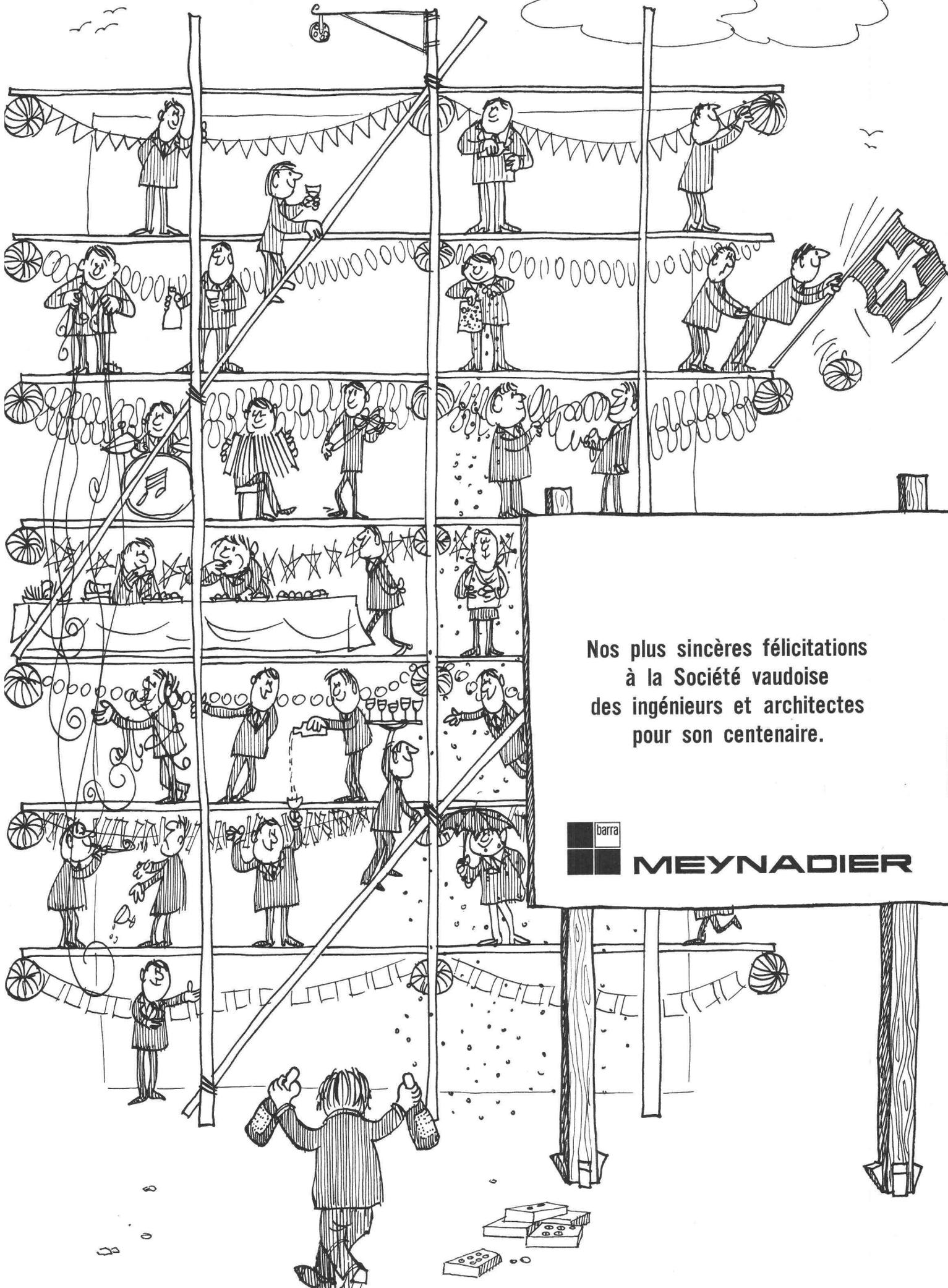
Annales (Inst. techn. du bâtiment et des travaux publics) n° 316, avril 1974, p. 33-63, 17 fig., 8 tabl.

Une méthode est exposée, qui permet de prédimensionner les ossatures métalliques composées de barres, en se fondant sur les concepts du calcul en plasticité.

La mise en équation du problème se fait par application du théorème statique, en utilisant des critères simples de plasticité. La résolution est obtenue par des techniques de programmation linéaire, en variables continues ou mixtes.

On indique en particulier comment tenir compte de la suite discontinue des profils disponibles et de l'influence de l'effort normal sur le moment de plastification des barres.

Un exemple simple de structure hyperstatique plane illustre la méthode.



Nos plus sincères félicitations  
à la Société vaudoise  
des ingénieurs et architectes  
pour son centenaire.

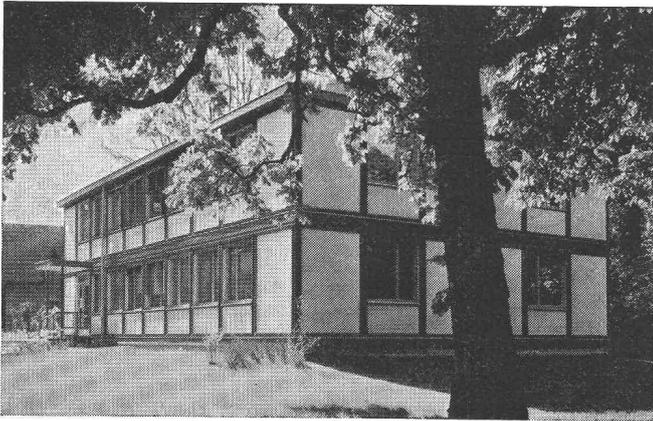


**MEYNADIER**

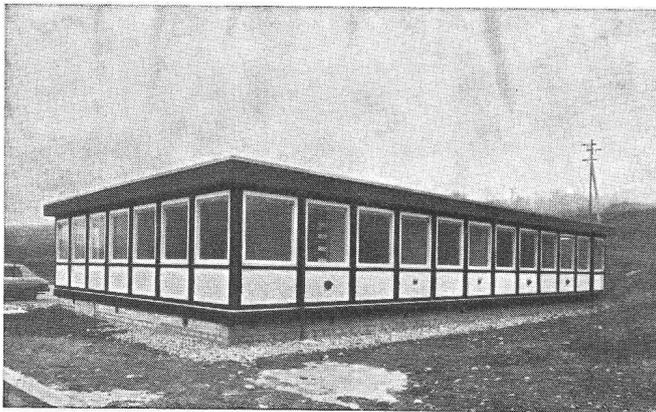
## DOCUMENTATION GÉNÉRALE

Extraits d'articles de revues suisses et étrangères reçues par le « Bulletin technique » et déposées à la Bibliothèque de l'École polytechnique fédérale de Lausanne, avenue de Cour 33, où elles peuvent être consultées.

N. B. — L'indice figurant en tête et à droite de chaque extrait est celui de la « Classification décimale universelle ».



### Nouveau : villas types A.N.B. Pavillons d'occasion



### Construction industrielle démontable, à l'usage d'administrations et bureaux, écoles, hôpitaux, etc.

SCIERIE - CHARPENTE  
MENUISERIE



CONSTRUCTIONS  
PRÉFABRIQUÉES

### ENTREPRISE LOUIS DURET

Bureaux et usine :  
1211 Villeite-Genève, 35, route de Sierne  
Téléphone 47 26 66

### Génie

BT 5720 577.4 ; 614.7  
*Konsequenzen des Energieverbrauchs für den Umweltschutz*  
R. KOBLET, W. STUMM.  
STZ, 71<sup>e</sup> année, n° 22/30 mai 1974, p. 421-427, 6 fig., 6 tabl.

L'article montre les répercussions de la consommation croissante d'énergie sur l'environnement. Il étudie le rôle joué par l'énergie dans les écosystèmes naturels et ses conséquences, la production de déchets au sens le plus large du terme, les dégâts qui en résultent pour l'eau, le sol, l'air, l'homme et l'animal. Même des mesures coûteuses d'assainissement ne peuvent supprimer ces dégâts engendrés par un développement économique croissant et l'accroissement correspondant de la consommation d'énergie.

BT 5721 624.21  
*Stabilité des membrures comprimées des ponts.* W. KERKHOFS.  
Civiele techniek tijdschrift, VI, n° 8/1973, p. 197, 24 fig., 5 tabl.

L'auteur utilise le procédé de F. Keelhoff pour calculer graphiquement les membrures non contreventées des ponts à poutres en garde-corps, en y apportant les modifications suivantes de façon que les résultats obtenus soient plus proches de la réalité et permettent de diminuer le coefficient de sécurité de 4, en vigueur au début du siècle :

- Au lieu d'étudier le phénomène comme si le flambage se produisait toujours dans le domaine élastique, l'auteur traite le problème dans le domaine réel (élastique ou élasto-plastique).
- De même, on tient compte de la déformabilité réelle des montants et des diagonales au moment du flambage de la membrure.
- L'auteur tient compte, dans une certaine mesure, de la torsion lors du flambage.

### Construction, Architecture

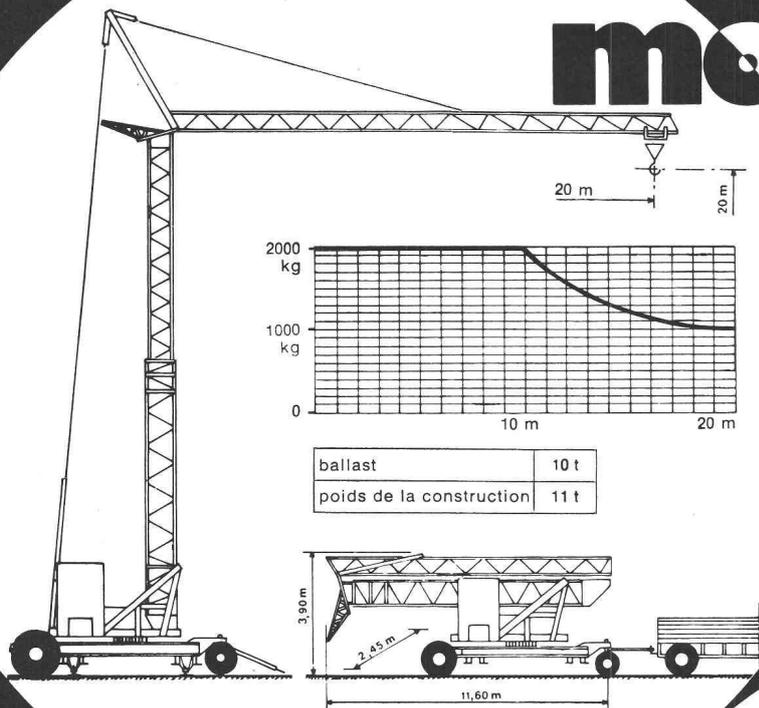
BT 5722 693.542  
*Planification de la production et de la livraison du béton prêt à l'emploi.*  
E. MAALOE.  
Bâtiment international, 6<sup>e</sup> année, n° 6, nov./déc. 1973,  
p. 319-395, 4 fig., 4 tabl.

L'Institut de recherche de la construction danoise a étudié, en collaboration avec des usines à béton, un planning d'organisation des transports du béton prêt à l'emploi. Les résultats principaux de cette méthode sont donnés dans cet article. Quoique les résultats tiennent compte des techniques mathématiques, la théorie décrite ici est née de l'expérience pratique.

BT 5723 65.011 ; 007  
*OR-Modelle für Elektrizitätsversorgungsunternehmen.*  
K. WEBER.  
Bull. ASE, 65<sup>e</sup> année, n° 9/1974, p. 659-664, 2 fig., 1 tabl.

Des exemples choisis démontrent à quel point les méthodes de la recherche opérationnelle peuvent être appliquées avec succès chez les distributeurs d'énergie. Les nouvelles tendances s'orientent vers la simulation, à l'aide de modèles, de toute l'activité de l'entreprise, afin d'aboutir à des systèmes de planification intégrale à long terme. Un développement particulièrement intéressant est la réalisation de séries de plans établis à l'aide d'ordinateurs électroniques en fonction des diverses branches d'activité, plans qui, pour l'essentiel, servent à la formation des dirigeants.

# Grue à montage rapide



**Fr.** complète prête à l'emploi

**57900.-**

*prix favorable  
sans concurrence*

- robuste et stable
- montage rapide
- circule sur tout terrain
- peut être montée et démontée dans n'importe quelle direction
- qualité, garantie, service de pièces de rechange

montage  
et manèment  
**rapide  
et simple**

adapté à la conception  
du travail actuel  
en prix et qualité  
et de rendement.

# HugglerForel

Huggler, Machines d'entreprises S.A., 1606 Forel, Téléphone 021 97 1988

# Les Treuils-Cabestans

# PLUMETT

répondent à vos problèmes de :

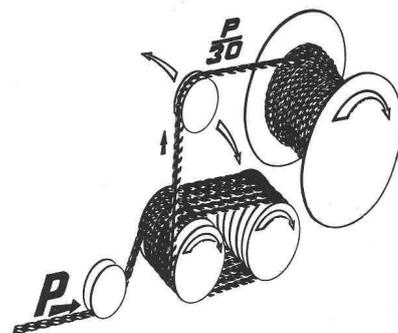
- Pose de conduites et de canalisations
- Curage de canalisations
- Montage d'échafaudages et de façades
- Traction de wagons
- Pose de câbles souterrains et autres...

Plumettaz S.A. 1880 Bex  
Tél. (025) 5 26 46

Modèles de 0,5—8 t  
de force de traction

Moteur à explosion,  
électrique ou hydraulique

Nombreux avantages  
sur treuils classiques



# alwitra



## Le profilé de rive qui s'impose pour une toiture-terrasse moderne

Prospectus avec échantillon sur demande

Représentant général :

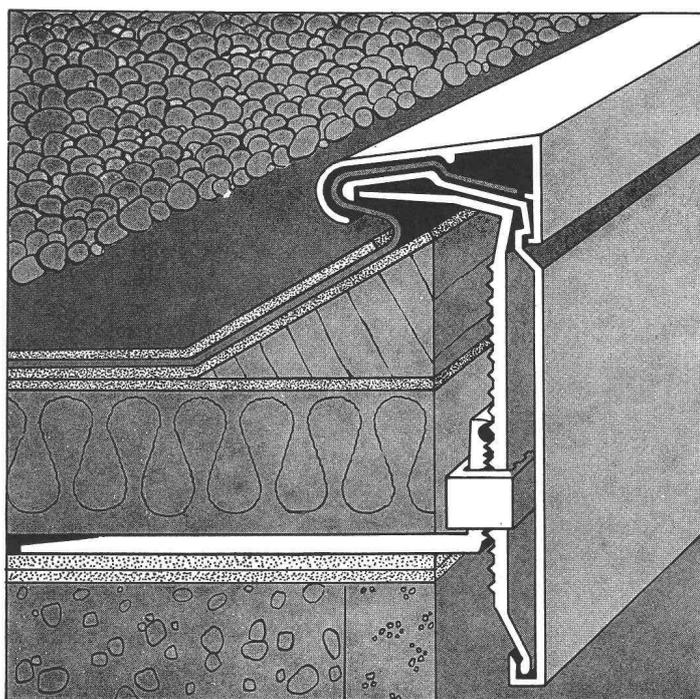
**francillon**  
et Cie S.A.

Case postale 1026  
1001 LAUSANNE

29, route de Bussigny  
1023 CRISSIER

Tél. (021) 35 11 61  
(20 lignes)

Télex 24 591



Agents agréés :

**Alphons  
Glutz-Blotzheim AG**  
Muttenstrasse 13  
4500 Solothurn  
Telefon (065) 2 36 66  
Telex 34 209

**Molinari SA**  
Casella postale  
6900 Lugano  
Tel. (091) 51 67 21/26  
Telex 79 175

il est  
simple  
sans soudure  
robuste  
facile à monter  
étanche  
définitif  
sans réparation  
sans frais  
d'entretien  
esthétique

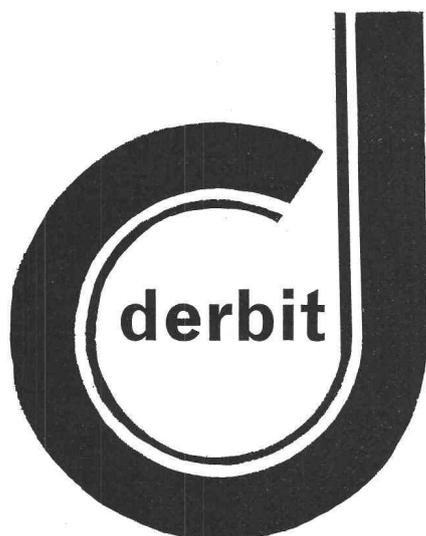
Ch. de Salette 22  
1023 CRISSIER  
Tél. 021 35 60 16

# INTERTEK S. A.

APPLICATEUR AGRÉÉ

## DU DERBIGUM

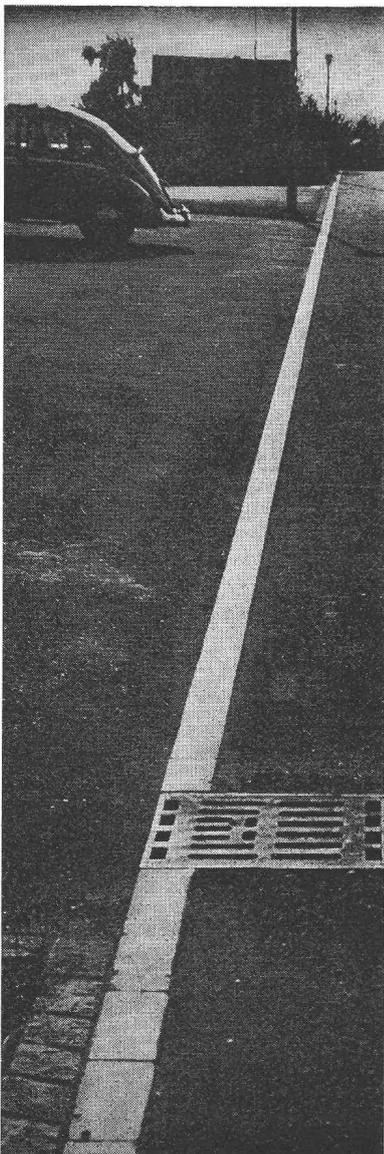
ÉTANCHÉITÉ MONOCOUCHE BITUMINEUSE  
GARANTIE D'ASSURANCE 10 ANS



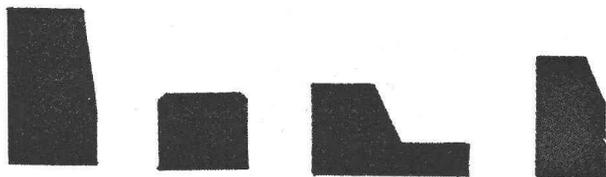
RÉNOVATIONS TOITURES  
CUVELAGES  
ISOLATIONS CANALISA-  
TIONS  
ÉTANCHÉITÉ DE PONTS  
ÉTANCHÉITÉ TOITURES

**INTERTEK S.A. Ch. de Salette 22 1023 Crissier 021 35 60 16**

TOUS ENDUITS SYNTHÉTIQUES  
CRÉPISSAGE FAÇADES ET INTÉRIEURS  
RUSTICAGE FAÇADES ET INTÉRIEURS  
TOUTES RÉNOVATIONS FAÇADES, VILLAS, IMMEUBLES, ETC.

**Sili****+****dur****=****Sili  
dur**

**Calculer avec SILIDUR,  
cela vaut la peine!**



**ARTICLES EN BÉTON DUR POUR ROUTES,  
CHEMINS, PLACES ET JARDINS**

**Sili  
dur**®

**STEINER SILIDUR SA**  
CH - 8450 Andelfingen  
Tél. (052) 41 10 21

**FORMSTEIN SA**  
3113 Rubigen  
Tél. (031) 92 24 32

**ERNEST GRABER**  
Agent exclusif  
Case postale  
1001 Lausanne  
Tél. (021) 26 23 17

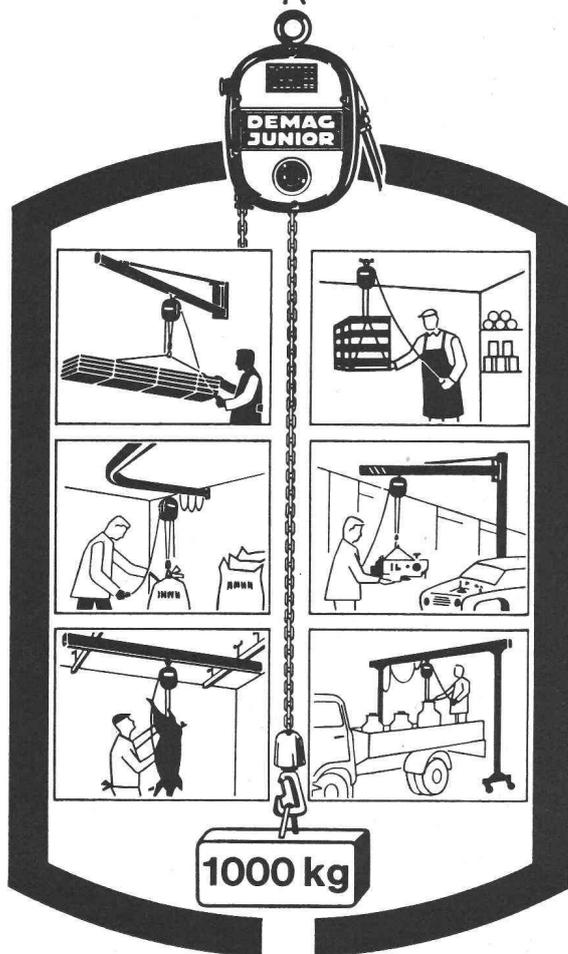
*Je m'appelle*

## **Système DEMAG-Junior**

*et je suis une boîte de construction  
de grue de Fehr.*

*Des systèmes de levage et de manutention  
bon marché, pour le transport à sol libre  
de charges jusqu'à 1000 kg, peuvent être  
installés à partir de mes éléments normalisés.  
L'industrie, le commerce, l'artisanat  
et l'agriculture savent apprécier  
mes services.*

*Ne voulez-vous pas aussi profiter de moi?  
Vous en avez la possibilité sous peu,  
car Fehr me tient  
en stock.*



*Représentant pour la Suisse romande:  
W. Burri, Ing., 1016 Lausanne  
téléphone 021 / 24 45 33*

## **Hans Fehr SA**

*8305 Dietlikon-Zurich, Téléphone 01 833 26 60  
Manutention - Technique d'entraînement  
industriel - Manutention dans les entrepôts*



# Portes et huisseries

Un seul élément sol-plafond suivant un principe nouveau de rationalisation

Entièrement achevées  
Simplification de la pose  
Présentation luxueuse  
Résistance aux chocs et à l'usure  
Installation électrique incorporée

Suppression des travaux annexes, d'où gain de temps

Prix équivalent aux solutions classiques

Nous fabriquons également : cloisons simples, cloisons doubles et armoires

plafond

sol

**BON**

Nous désirons recevoir votre documentation sans engagement

Nom ou raison sociale .....

Adresse .....

Localité .....

**mieu**

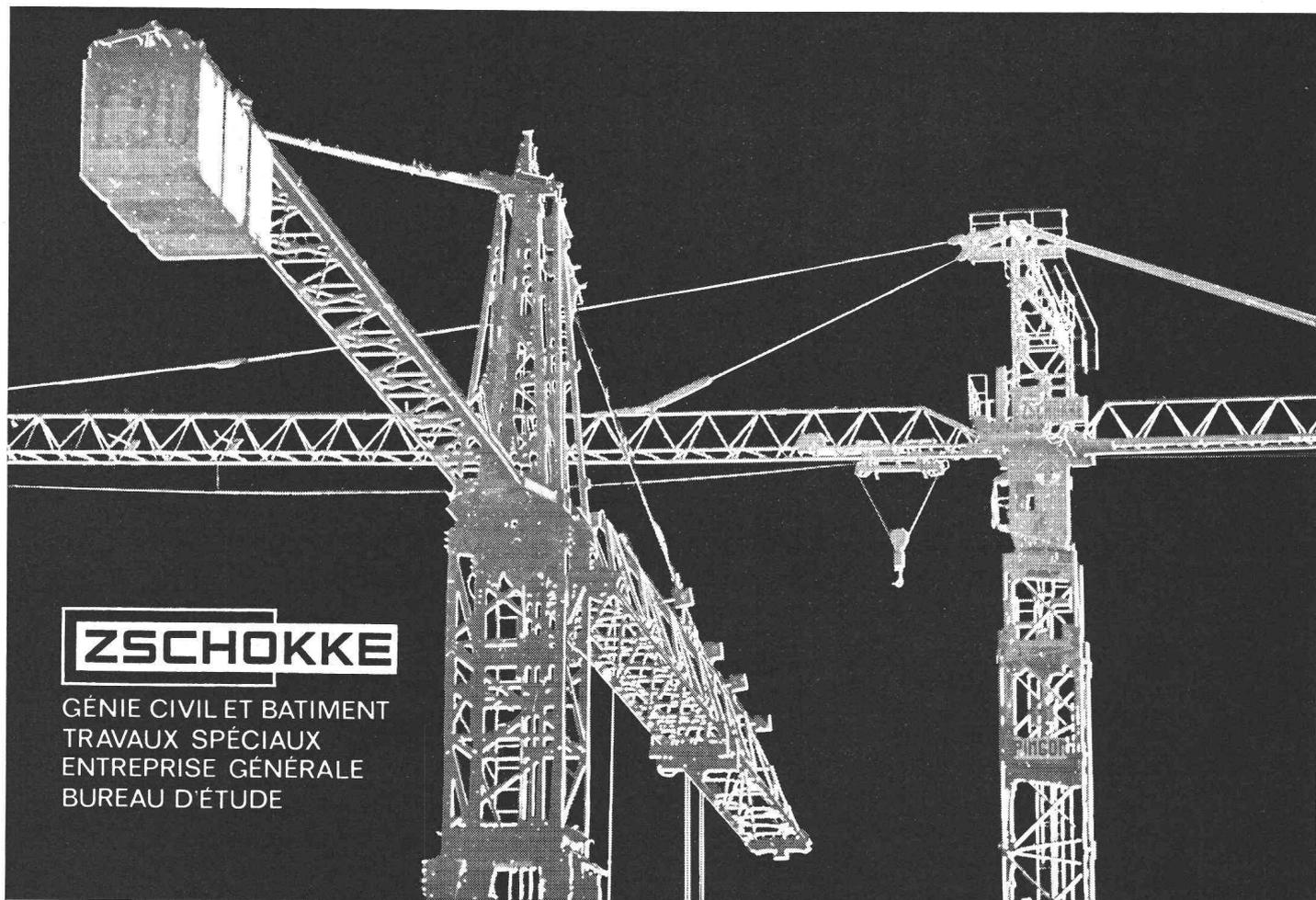
MIEU SA Menuiserie industrielle européenne

1015 L. G. Tél. 021.87.77.61

# *La fenêtre ouverte sur le progrès!*

Première fabrique suisse  
de fenêtres basculantes.  
Plus de 1000 clients satisfaits  
dont 460 fabriques  
d'horlogerie.

James Guyot SA  
1814 La Tour-de-Peilz  
Téléphone 021/54 44 21  
Maison fondée en 1896



## **ZSCHOKKE**

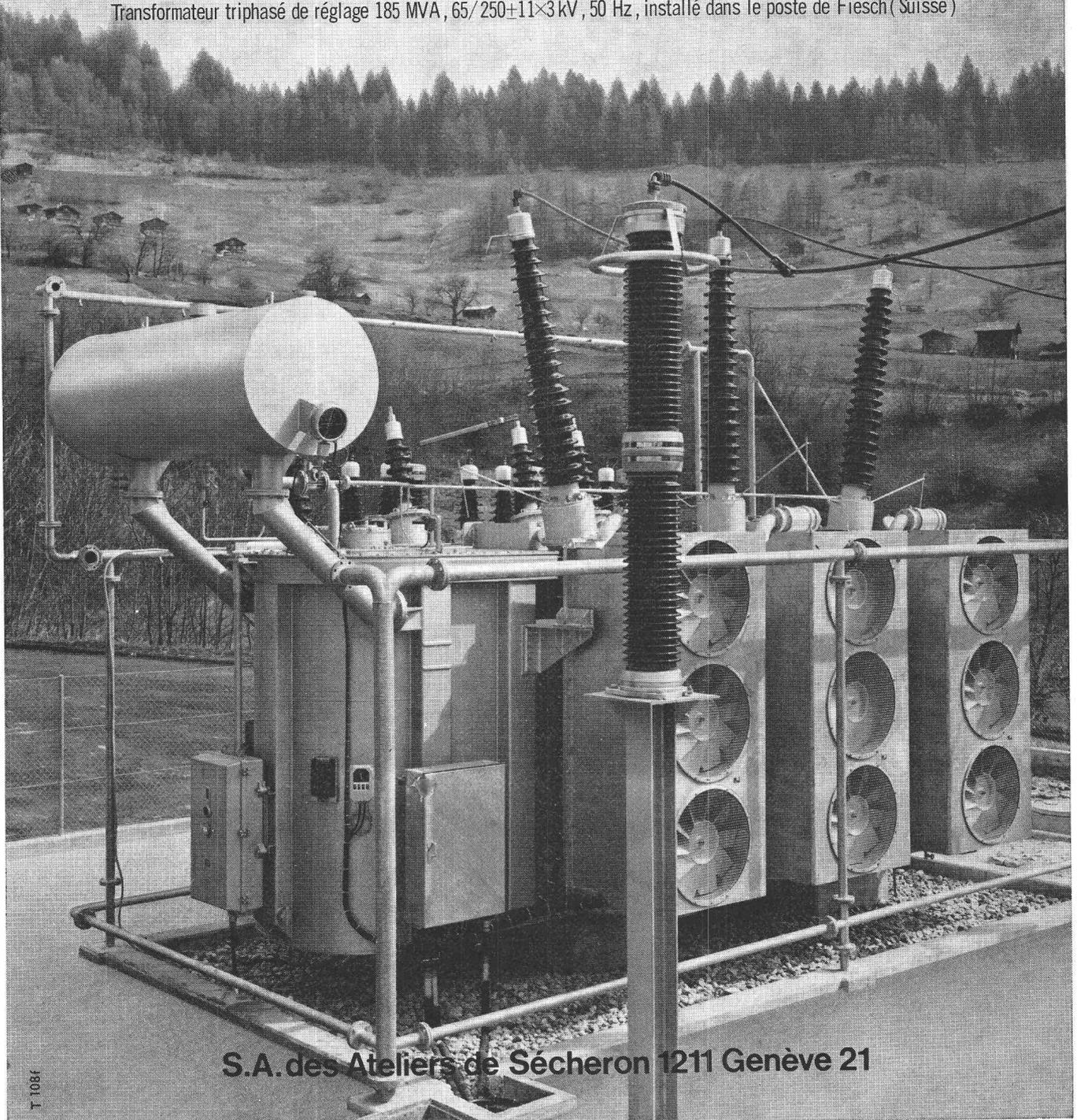
GÉNIE CIVIL ET BATIMENT  
TRAVAUX SPÉCIAUX  
ENTREPRISE GÉNÉRALE  
BUREAU D'ÉTUDE

# TRANSFORMATEURS de puissance



Membre du Groupe Brown Boveri

Transformateur triphasé de réglage 185 MVA, 65/250+11×3 kV, 50 Hz, installé dans le poste de Fiesch (Suisse)

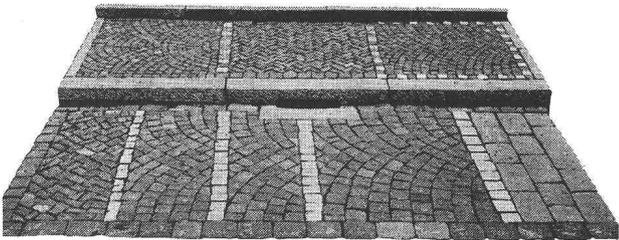
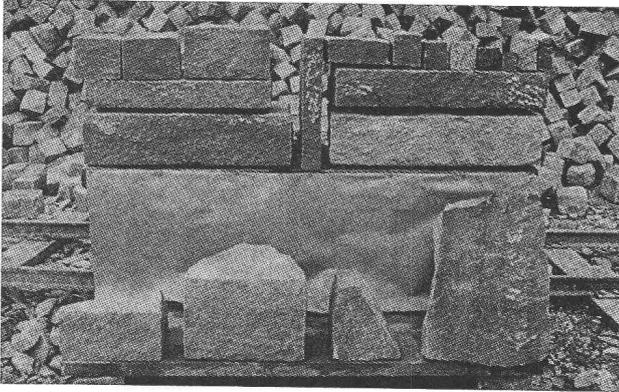


S.A. des Ateliers de Sécheron 1211 Genève 21

# SA des Carrières Guber

Téléphone (041) 96 17 44

fournit des produits en pierre naturelle résistant aux intempéries et au gel, usure minime



# 6055 Alpnach Dorf OW

Fondée en 1903

Pavés,

**gros pavés pour bordures et caniveaux**

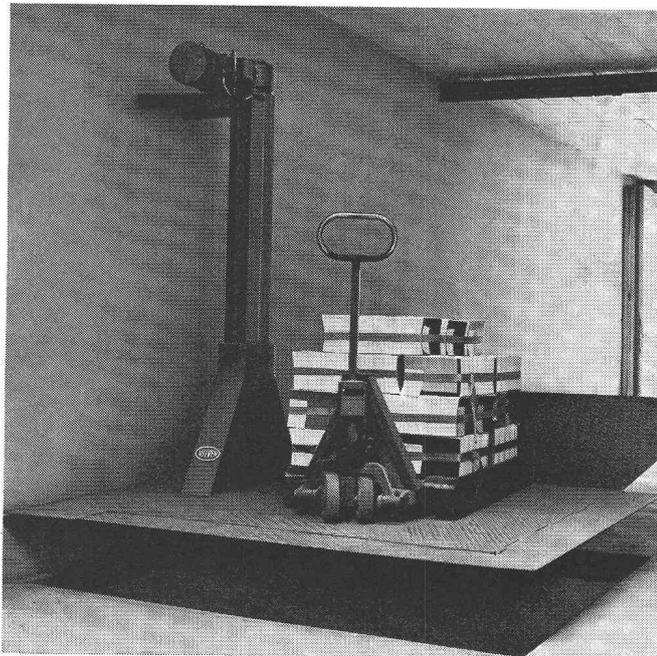
Bordures et bordures,  
pierres naturelles de construction

Matériel pour fondations et planies  
(non assorti, non lavé)

Gravier dur concassé,  
gravillon, sable concassé (lavé)

en pierre de grès quartzifère dans la qualité renommée GUBER

Offres et échantillons de pierres sur demande



## Plateformes élévatrices électro-mécaniques Vilver.

Gamme complète de 0,5 T à 30 T  
Construction suisse  
Conforme aux prescriptions de SUVA



Vilver-élévateurs SA

11, rue de Lausanne, 1290 Versoix – Tél. 022 55 25 10



## Elektromechanische Industrie Aufzüge Vilver.

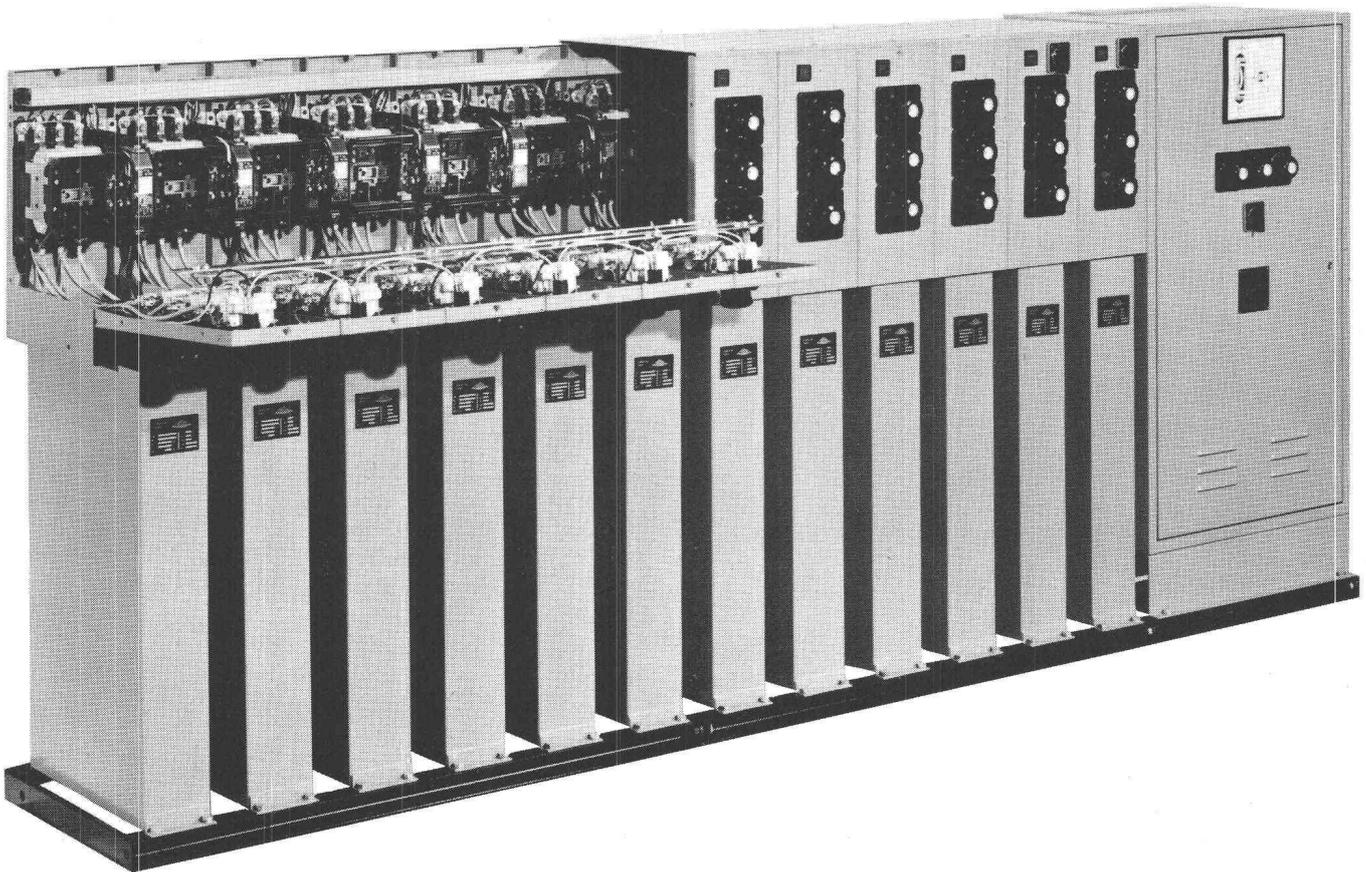
Verschiedene Lifthebertypen von 0,5 T bis 20 Tonnen  
Schweizer-Konstruktion.  
Entspricht den Suval-Vorschriften.

# Installations COMPACT pour l'amélioration du facteur de puissance:



## CONDENSATEURS FRIBOURG

**Economie d'énergie,**  
**Diminution des coûts,**  
**faible encombrement.**



### Economie d'énergie

Les installations COMPACT de Condensateurs Fribourg SA fournissent automatiquement l'énergie réactive dont vous avez besoin pour la plupart de vos équipements électriques. Vous ne consommez dès lors que l'énergie active du réseau.

### Diminution des coûts

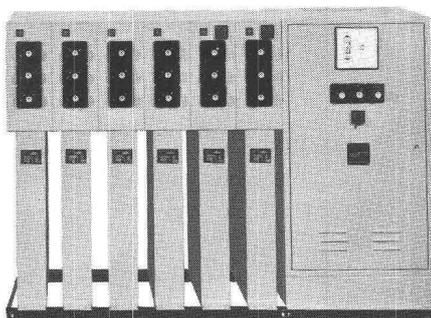
En compensant l'énergie réactive, vous diminuez vos frais d'énergie électrique. En plus, vous déchargez le réseau de distribution. Vous pouvez ainsi raccorder d'autres appareils sans devoir nécessairement renforcer le réseau.

### Faible encombrement

La conception des installations COMPACT est basée sur notre expérience. Elle permet un très faible encombrement, un raccordement aisé ainsi que l'accès facile à tous les appareils.

Consultez-nous! Nos ingénieurs vous aiderons très volontiers à trouver la meilleure solution à tous vos problèmes de compensation de l'énergie réactive.

## CONDENSATEURS FRIBOURG SA



CONDENSATEURS FRIBOURG SA

7-13, route de la Fonderie  
CH-1700 Fribourg/Suisse

Tél. 037/821131  
Télex 36170 cofri-ch

CONDENSATEURS FRIBOURG SA

Büro Zürich  
Badenerstrasse 701  
CH-8048 Zürich/Schweiz

Tel. 01/62 65 82 (01/62 78 49)  
Telex 55 566 cozur-ch

# Avec Sarnafil<sup>®</sup> sur le toit, votre construction est sous bon toit.

**Sarnafil<sup>®</sup>, c'est la feuille d'étanchéité en PVC armé de fibres de verre, produite depuis 12 ans par Sarna Plastiques S.A. Depuis ce temps, Sarnafil a largement fait ses preuves dans de nombreuses applications. Sarnafil<sup>®</sup> apporte aux maîtres d'ouvrage ce qu'ils demandent: une toiture sûre, exempte d'entretien pour des années. Sarnafil<sup>®</sup> le leur offre grâce à la somme de ses propriétés. En effet, ces propriétés sont celles-là mêmes qu'exige une toiture devant répondre aux plus hautes exigences, tout en étant économique.**

## Connaissez-vous les propriétés Sarnafil<sup>®</sup>?

Les voici:

### 1. Résistance aux agents atmosphériques et longévité

Excellents résultats lors d'expositions à un rayonnement UV intense en laboratoire. 10 années de preuves sur les toits.

### 2. Absence de retrait

Pas de retrait sous l'influence de la chaleur, grâce à un procédé de fabrication spécial et à l'armature en fibres de verre.

### 3. Résistance chimique

Résistance aux attaques de l'atmosphère agressive des zones industrielles.

### 4. Extensibilité et souplesse

Bonne absorption des mouvements du support et formation aisée de joints de dilatation.

### 5. Thermosoudure possible

Joints étanches réalisables en tout temps (p. ex. en cas d'agrandissement), par thermosoudure, même après des années d'exposition aux intempéries.

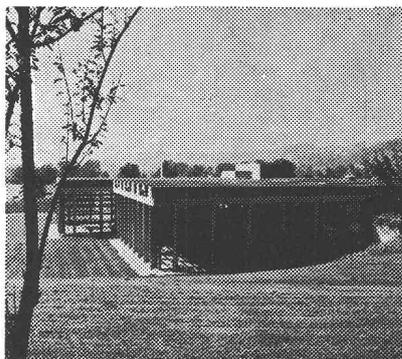
### 6. Perméabilité à la vapeur

Perméabilité élevée, garantissant une évaporation rapide de l'humidité résiduelle et de l'eau de condensation.

## 2. Propriété de Sarnafil: absence de retrait

Au cours de la fabrication, la trame en fibres de verre qui constitue le support du Sarnafil absorbe la tension mécanique. Le PVC peut donc être appliqué par enduit sans risque d'élongation. Contrairement aux matériaux sans support, Sarnafil, une fois appliqué sur un toit, ne se rétracte pas sous l'effet de la chaleur.

Autrement dit, Sarnafil peut servir à recouvrir tout toit, quelle qu'en soit la forme – même concave –, sans éléments compliqués de fixation supplémentaires.



Des toitures présentant une forme comme celle de la piscine couverte de Baar, ne peuvent être réalisées qu'avec un matériau ne risquant pas de se rétracter.

® Marque déposée par Sarna Plastiques S.A.

**Sarnafil<sup>®</sup> couvre des milliers de bâtiments.**  
Des centaines de spécialistes lui donnent la préférence pour l'étanchéité des toits.  
Depuis plus de 10 ans, Sarnafil fait ses preuves comme matériau de couverture économique et sûr.

## Sarna Plastiques S.A.

Case postale 12, 6060 Sarnen, tél. 041 66 23 33  
Service technique et vente pour la Suisse romande: 35, chemin de Bonne-Espérance, 1006 Lausanne, tél. 021 29 54 13

vaut la peine d'être examiné  
de plus près



# Kern K1-A

Kern y Cía. S. A., CH-5001 Aarau  
Fabrica de óptica  
y mecánica de precisión

J'aimerais examiner de plus près le  
théodolite d'ingénieur Kern K1-A.  
Veuillez m'adresser votre prospectus détaillé.



Nom \_\_\_\_\_  
Profession \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



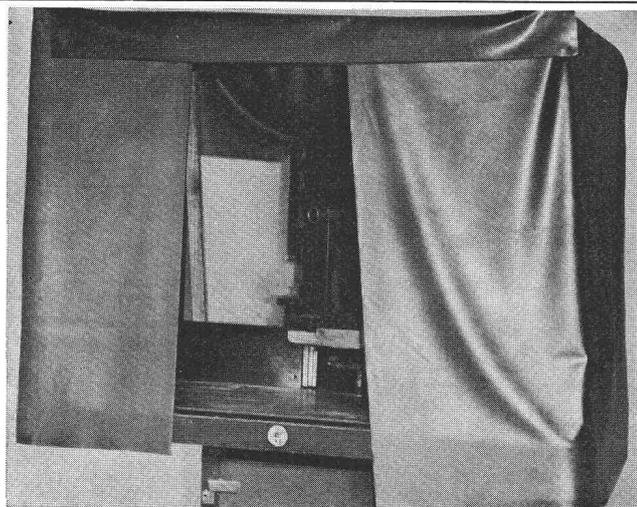
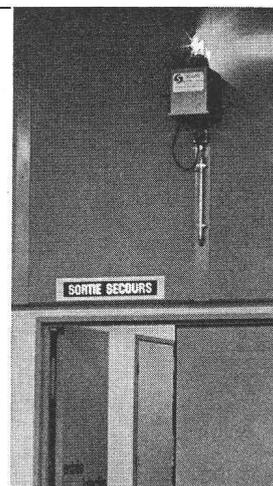
SIRAT® SA



Av. Tivoli 12  
1002 LAUSANNE  
Tél. (021) 23 47 48-49

Eclairages de secours décentralisés et lampes à recharge automatique pour constructions nouvelles ou bâtiments anciens.

INSTALLATIONS EN SERVICE DEPUIS 15 ANS



Rideaux anti-bruit

# HARTMANN

## lutte contre le bruit

### Isolation phonique par des nattes en plomb-caoutchouc

Nous vendons des nattes en plomb-caoutchouc qui possèdent d'excellentes qualités physiques.

Elles sont disponibles dans les épaisseurs de 0,5 à 4 mm et sont très compactes et élastiques. Ces nattes permettent de satisfaire à un grand nombre d'exigences acoustiques ; exigences qui ne pouvaient jamais être réalisées ou que par des constructions volumineuses.

### Isolation phonique dans les bâtiments

Suspendues sur les plafonds, nos nattes posées sur un frisage, permettent de réduire les bruits de passage. Elles sont disponibles avec du tissu sur un ou deux côtés. Notre nouveau matériel peut également être incorporé dans les plafonds et les façades en métal ou autre. Agissant indépendamment et posées judicieusement, nos nattes accroissent l'isolation phonique des parois de séparation légères.

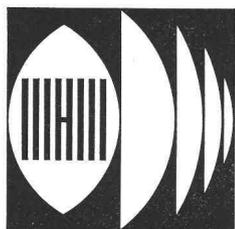
### Acoustique technique et protection de la place de travail

Dans ce secteur, nos nattes se prêtent à la fabrication d'installations mobiles effaçant le bruit, p. ex. des tentes et des rideaux anti-bruits. Par ces moyens, les bruits excessifs provoqués par des machines et outils en mouvement peuvent être sensiblement réduits.

Nos spécialistes se tiennent à votre disposition pour de plus amples renseignements. Sur demande, nous vous enverrons volontiers notre documentation complète.

## HARTMANN + CO SA

Dépt. Isolation phonique, 2500 Bienne, tél. (032) 42 01 42.



# Le tuyau en béton est un produit qui s'améliore en vieillissant

Son coefficient de rugosité va en s'améliorant rapidement dès la mise en service par le fait que, dans la quasi totalité des cas,

il se forme une mince pellicule de vie biologique, appelée «floc» et composée d'algues, de bactéries et de matières grasses.

Le tuyau étant posé dans un milieu où le taux d'humidité reste élevé, le «floc» se développe sur tout le pourtour du tuyau.

Pour tous renseignements  
Bureau de l'AFTSR Ch. des Fleurettes 41  
1007 LAUSANNE Tél. (021) 27 50 08

ASSOCIATION  
DE FABRICANTS DE  
TUYAUX DE LA  
SUISSE  
ROMANDE



# BRUNNER +CO

Hoch- und Tiefbau  
Unternehmung AG  
Am Schanzengraben 23  
8038 Zürich 2  
Téléphone 01/36 62 40  
Fondée 1802  
Travaux spéciaux  
de génie civil

Sondages  
Forages à rotation  
Pieux forés, Puits  
Puits filtrants  
Captages d'eaux  
Travaux de battage

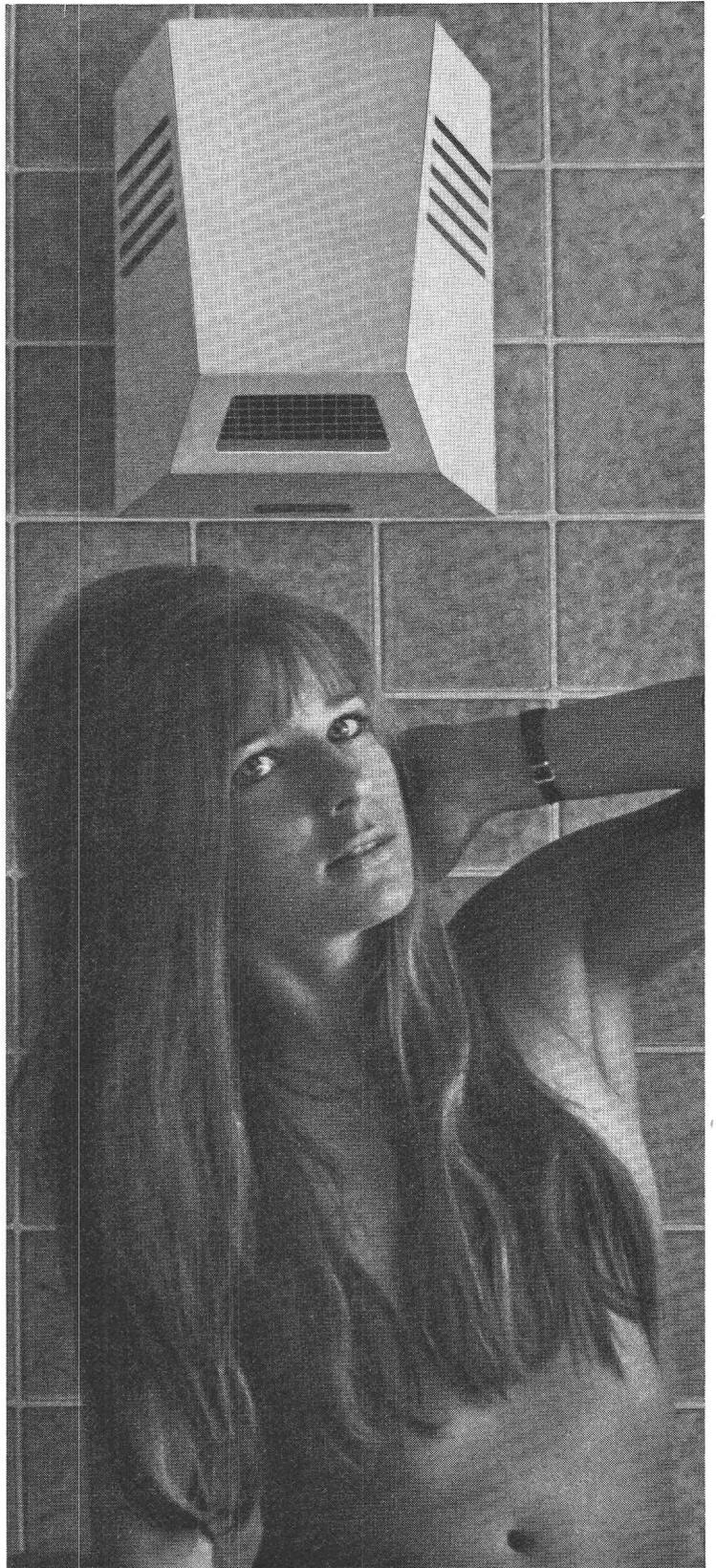
## REZ – Douche à air chaud

(pat. dép. int.)

Les cheveux ou le corps humides sont séchés en très court laps de temps.

Diverses exécutions pour:

Salles de bains, piscines publiques, écoles de natation, saunas, etc.



**REZ SA - ZÜRICH**

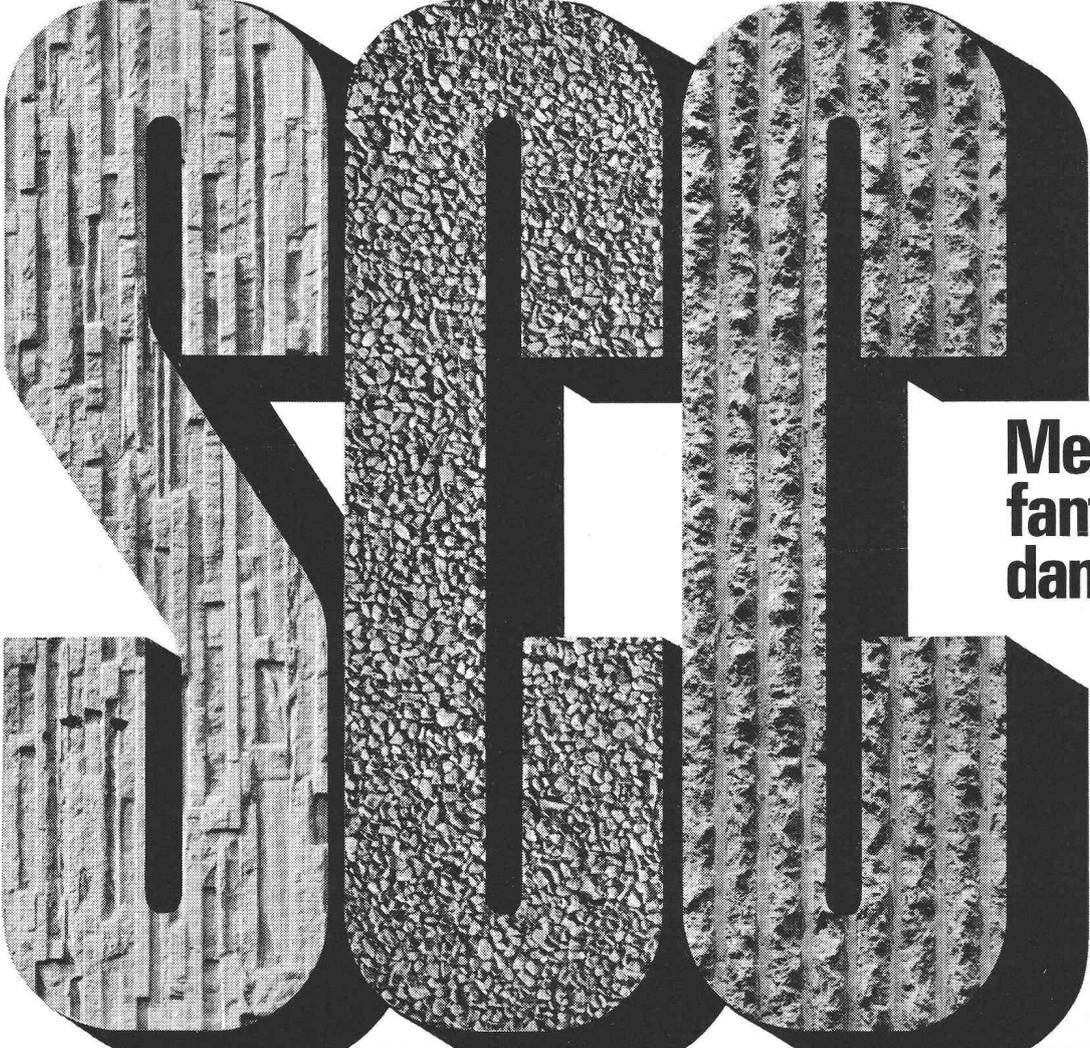
Hardeggstrasse 17-19

Téléphone (01) 56 77 87

# Chambaz & Cie

Chauffages tous systèmes  
Brûleurs à mazout  
Citernes acier et plastique  
Devis sans engagement

Viquerat & Goldenschue, succ. Av. Viollier 8 1260 **NYON** Tél. 022/61 18 39



**Mettez de la  
fantaisie  
dans le béton!**

ÉCLÉPENS-ROCHE

## L'AFTSR vous propose une solution

**rationnelle**

*et un service rapide,  
rendus possibles par la  
multiplicité de nos points de  
fabrication et de stockage.  
Vos camions et les nôtres n'ont  
donc que peu de kilomètres  
à parcourir pour assurer  
la livraison de nos produits.*

Pour tous renseignements  
Bureau de l'AFTSR Ch. des Fleurettes 41  
1007 LAUSANNE Tél. (021) 275008

ASSOCIATION  
DE FABRICANTS DE  
TUYAUX DE LA  
SUISSE  
ROMANDE



# boulaz sa

chauffage ventilation climatisation

LA TECHNIQUE AU SERVICE DE VOTRE CONFORT

- Etudes et projets
- Réalisation
- Service après-vente pour l'entretien de tous genres d'installations



## LAUSANNE

Rue de Genève 44  
tél. (021) 24 52 52

## MORGES

Rue St-Louis 4  
tél. (021) 71 37 64

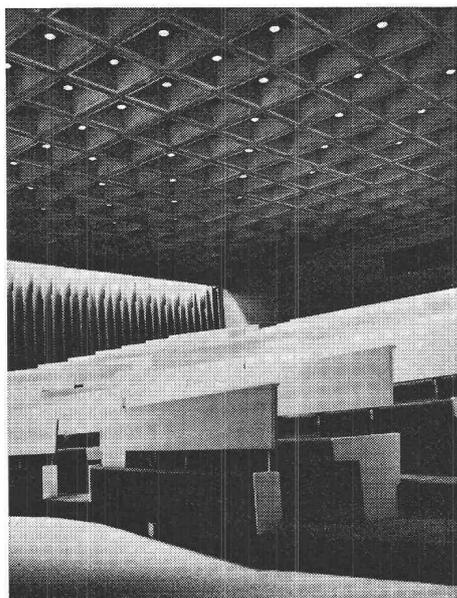
## GENÈVE

Rue de Hesse 1  
tél. (022) 21 16 77

## SION

Av. de Tourbillon 30 a  
tél. (027) 2 96 19

## DALLES ALVEOLAIRES PLASTICOFFRE

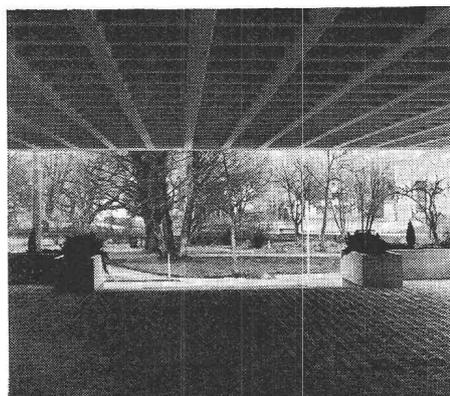


Aula de l'Université de Fribourg

L'aula de la Faculté de chimie et physique de l'Université de Fribourg possède une dalle alvéolaire qui a été construite au moyen des caissons PLASTICOFFRE (type 5).

De nombreuses raisons ont motivé cette solution :

- Portée libre de 20 mètres en largeur
- Qualité acoustique digne d'une salle de concerts
- Economique, car la structure plaisante des alvéoles en béton permet l'économie d'un faux plafond.



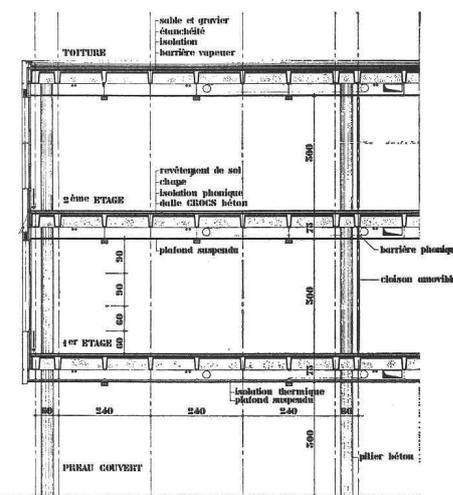
Ecole de Stansstad

Pour le préau couvert de l'école de Stansstad, le bureau d'architectes et d'ingénieurs a lui aussi retenu la solution de la dalle alvéolaire PLASTICOFFRE car ce mode de construction est idéal par les réels avantages qu'il comporte.

- Dalles de grandes portées avec poids minimum sur les murs porteurs
- Béton brut ayant un aspect plaisant
- Extrême résistance aux jeux des enfants (chocs des ballons, etc.).

Schéma type pour dalles alvéolaires suivant les modules du système CROCS (60/120/240 cm).

Ce système de dalles en béton peut très bien être réalisé au moyen de caissons PLASTICOFFRE.



La coupe illustrée représente un des projets présentés au concours du groupe scolaire Arnold Raymond, Pully.

Les auteurs de ce projet sont Messieurs E. Musy et P. Vallotton, architectes SIA à Lausanne.

## Polyform SA

Dépt. Plasticoffre  
1462 Yvonand  
Tél. (024) 31 16 87



# LAURENT MEMBREZ SA

1010 LAUSANNE  
60, route d'Oron  
Tél. 33 22 33 (5 lignes)

## VOIES FERRÉES

- Construction et réfection de voies normales et métriques
- Construction d'embranchements industriels
- Entretien systématique de voies ferrées
- Bourrage de voies normales et métriques au moyen des machines lourdes les plus modernes
- Bureau technique

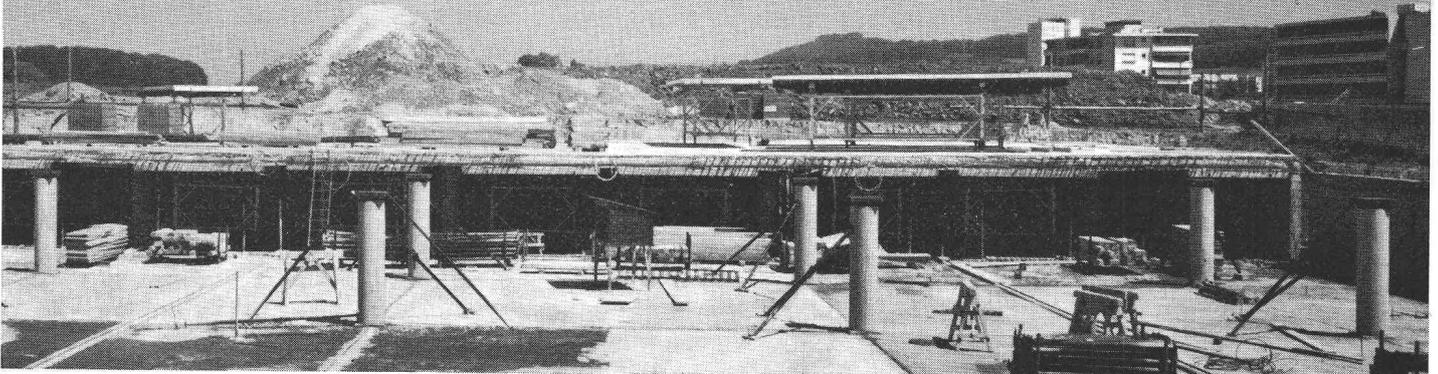
## GÉNIE CIVIL – BÂTIMENT

- Fouilles et canalisations
- Terrassements et construction de routes
- Revêtement de chaussées en béton et tapis bitumeux
- Ouvrages en béton armé

## POURQUOI PAS UNE COLONNE EN BÉTON CENTRIFUGE GRAM ? UNE SOLUTION ESTHÉTIQUE

SÛRE  
RAPIDE  
ÉCONOMIQUE

Documentation sur demande : GRAM SA Villeneuve / FR — tél. (037) 64 16 46



Parking Bâtiment MOBAG Romanel : arch. Schmidt & Knecht, Lausanne  
ing. Schopfer & Karakas, Lausanne

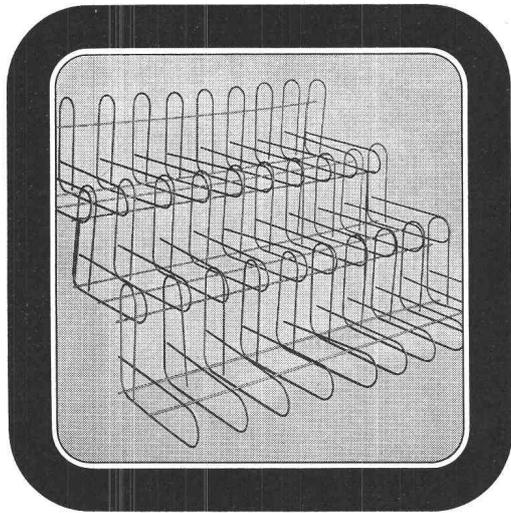
ph. Germond

## TOLES PROFILEES MONTANA SWISS PANEL pour couvertures, bardages, planchers et plafonds

 MONTANA

MONTANA STAHL SA 5303 WÜRENLINGEN TELEPHONE 056 98 18 47  
BUREAU SUISSE ROMANDE 1028 PREVERENGES TEL. 021 71 92 92

Treppen-Armierung  
 ein fi-Rista-Element  
 Armature pour escaliers  
 un élément fi-Rista



**f** Drahtwerke/Tréfileries  
 Fischer AG  
 CH-5734 Reinach AG  
 Tel. 064 71 15 55

**FISCHER REINACH**

Murs de soutènement en

**Terre armée**

une solution économique, souple et  
 rapide, ainsi que

**Appareils de mesures  
 et contrôles**

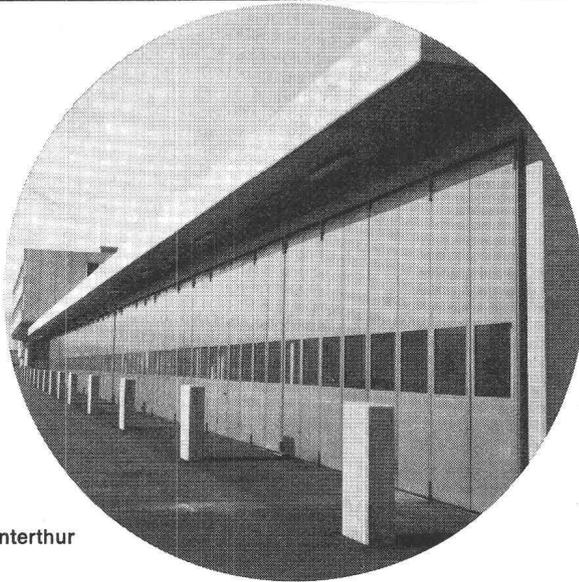
pour : sol - roche - eau - béton - bitume

**BEVAC**

Marcel Grangier  
 Route d'Yverdon 18  
 1033 Cheseaux  
 Tél. (021) 91 10 86-87



Coop Winterthur



Unser Programm: **Falttore**  
**Schiebefalttore**  
**Schiebetore**  
**Torantriebe**  
**Torsteuerungen**

**Stapel- und**  
**Schiebewände**  
**Patent bator**

**bator**

3360 Herzogenbuchsee  
 Telefon 063 - 5 28 42

## CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES

Charpentes standardisées  
Ossatures métalliques sur mesure  
Serrurerie industrielle

Concessionnaire autorisé pour les  
bâtiments métalliques préétudiés **Stran**

Ateliers, entrepôts, halles, hangars agricoles



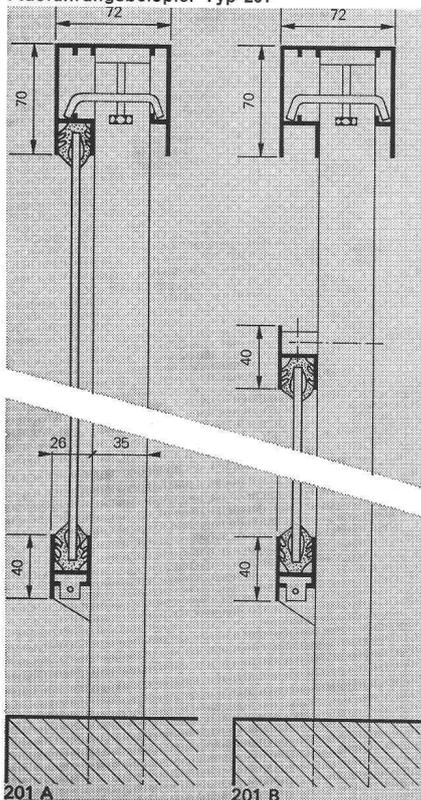
**h.hämmerli+cie** NYON

Tél. 022/61 16 31

# Andenmatten

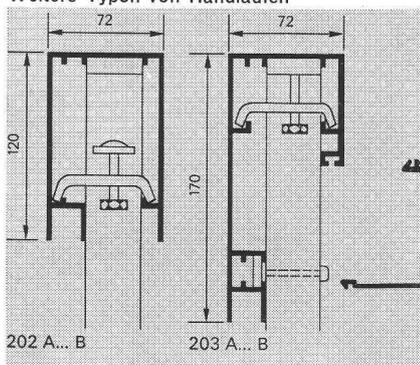
**E. Andenmatten**  
Tél. 021 - 87 93 14

Exemples d'exécution type 201  
Ausführungsbeispiel Typ 201



**Constructions métalliques**  
1030 Bussigny-près-Lausanne  
Moulin du Choc

Autres types de mains courantes  
Weitere Typen von Handläufen

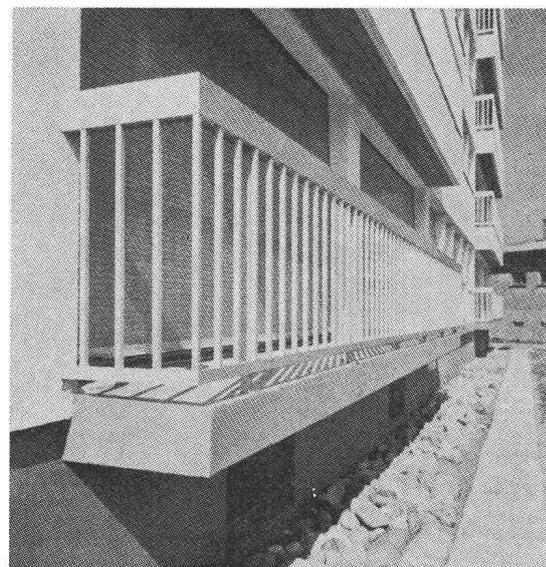


Balustrades formées de profilés  
aluminium standards montés sur des  
poteaux en tubes d'acier.

La main courante est livrable en  
trois hauteurs : 7, 12 et 17 cm.

Les panneaux de la balustrade peuvent  
être constitués de verre, d'Eternit, de  
lames de bois ou de plastique, de  
barreaudage aluminium  $\square$  20/20 mm, etc.

Brevet suisse et étranger pour mains  
courantes et système de fixation.  
Nous sommes à votre disposition pour  
toutes offres et renseignements.

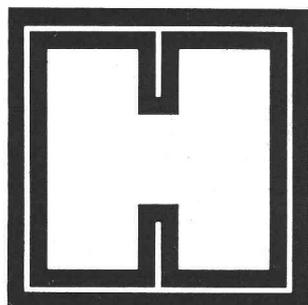


Die Balkongeländer sind aus Standard-  
Aluminiumprofilen aufgebaut und werden  
auf Stahlrohrpfosten befestigt.

Handläufe sind in drei Höhen lieferbar :  
7, 12 und 17 cm.

Die Verkleidungsplatten der Brüstung  
können aus Glas, Eternit, Holz, Plastik  
usw. sein, oder die Brüstung kann mit  
einem Stabgitter aus Aluminiumprofilen  
 $\square$  20x20 mm gebildet werden usw.

Schweizer- und Auslandpatent für  
Handläufe und Befestigungssystem.  
Für sämtliche weiteren Auskünfte sowie  
Offerten stehen wir Ihnen zur Verfügung.



**Albert  
HELD  
+Cie SA**

tél. (021) 613141  
Montreux

Nos spécialités :

Portes insonores - "Accordéon"  
Parois pliantes ou coulissantes  
Fenêtres tous systèmes, bois ou  
bois + métal - éléments de façades

Agencements de magasins, de  
cafés, restaurants, bars, carnotzets,  
etc. - Boiseries soignées - Salles  
de conseil - Bureaux de direction,  
etc.



# DOMINIT

Les éclairages de secours DOMINIT s'allument lorsque la lumière s'éteint. Indispensables comme l'éclairage en cas de panique ou pour reconnaître les issues de sortie aux escaliers dans les immeubles, bureaux ou locaux d'habitation. Préviennent les accidents dans les ateliers ou entreprises. Exécutions livrables: Eclairage de secours portatif Type W270/Z345 (ci-dessous) Eclairage stationnaire, système S300.

**APZ**

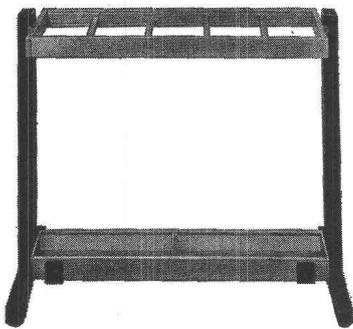
1219 Genève-Le Lignon  
52-54, Route du Bois-des-Frères  
Téléphone (022) 45 14 00  
Télex : 22 675 apg

Maison principale  
8052 Zurich  
Fondée en 1920

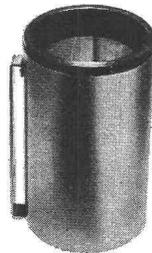


**Angst+Pfister**

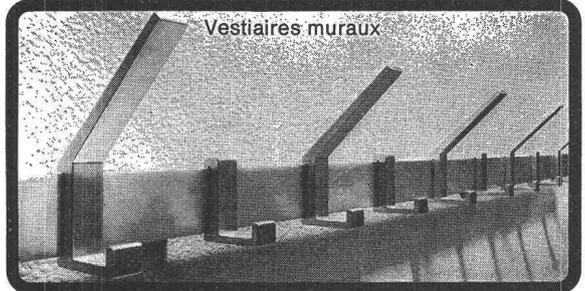
Porte-parapluies



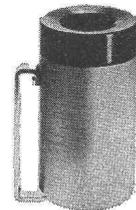
Corbeilles à papiers



Vestiaires muraux



Cendriers



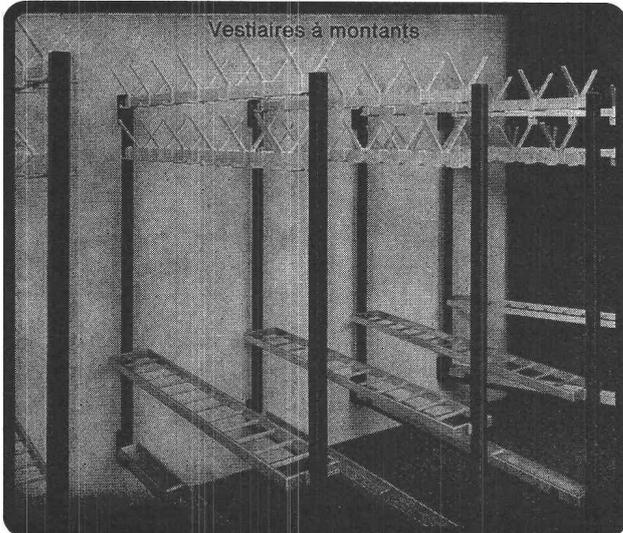
Demandez  
nos prospectus

**rosconi**®

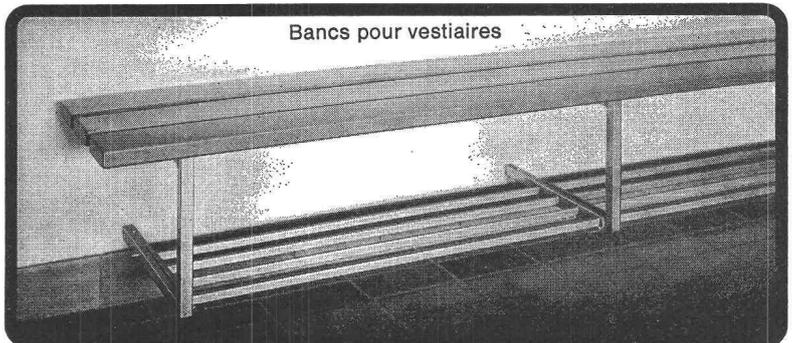
Articles pour équipement  
de vestiaires

Fabrication - Vente - Pose  
Rosconi SA, 1004 Lausanne  
3, rue du Petit Beaulieu  
021 35 24 44

Vestiaires à montants



Bancs pour vestiaires



34, route de Divonne  
1260 **NYON**  
Tél. 022/61 32 21

# Entreprise Travaux publics et bâtiments **sa** **Perrin Frères**

**PIERRE**  
**CHAPUISAT ingénieur**  
**LAUSANNE**

Entreprise générale  
de travaux publics

Bâtiment  
Béton armé - Ponts  
Tous travaux souterrains  
Etudes et devis

Chemin I.-de-Montolieu 183, tél. (021) 33 46 47

**Ventilation**  
**Climatisation**  
**Dépoussiérage**  
**Chauffage à air chaud**



« La technique  
au service du confort,  
de la santé,  
de la production »

**LAUSANNE, Croix-Rouges 2**

Tél. (021) 23 30 96



Escalier mobile  
Un maximum d'avantages  
Un minimum d'espace

Mod. 1 75/150  
Mod. 3 70/130 (év. 65/120)

**Comptoir Suisse 1974**

7-22 septembre  
Halle 1, Stand 54



Basel 27. Sept. - 5. Okt. 1974

Halle 2, Stand 201

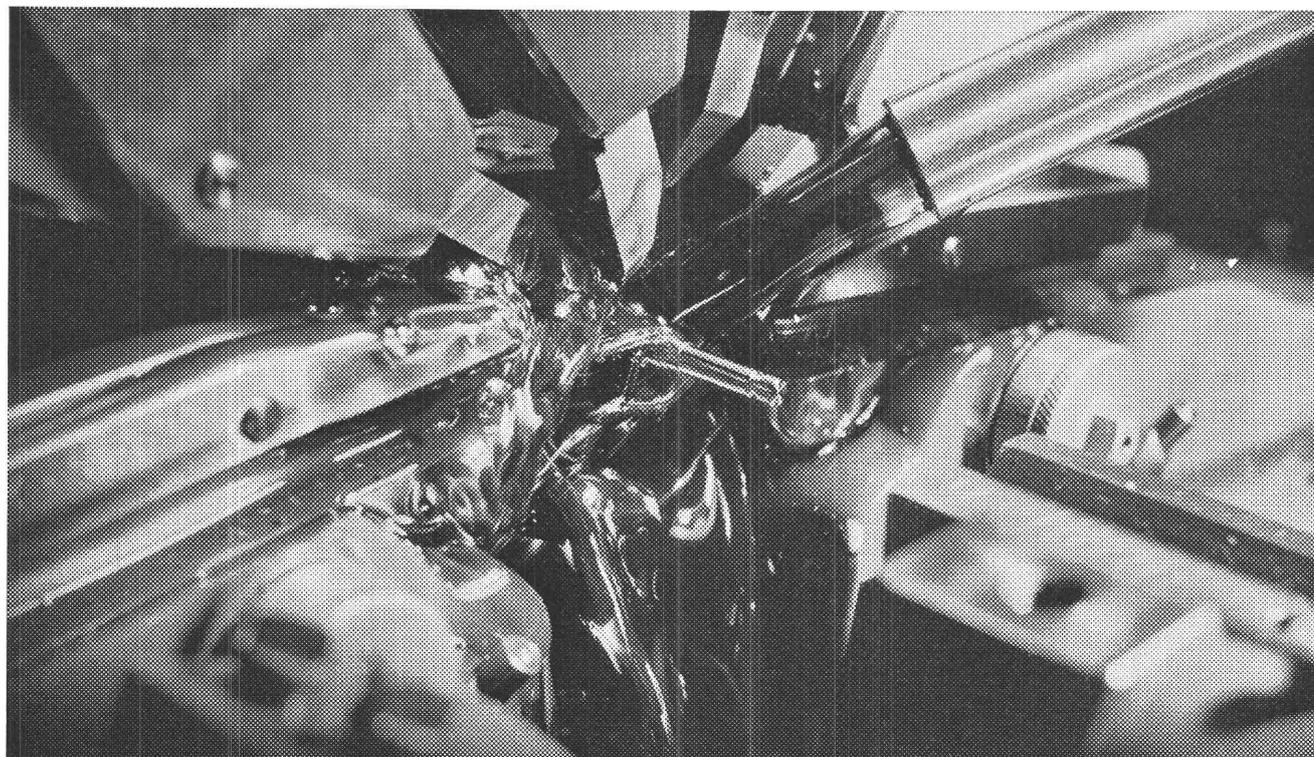
**Feldmann + Co SA, constructions en bois, 3250 Lyss, tél. 032 84 11 84**

Pour votre plaisir et votre confort à la Piscine de Nyon, Reymond a construit le restaurant, les vestiaires et la conciergerie

Pour une maison bien construite  
pour une transformation délicate  
pour une maison à déplacer  
pour des pousse-tubes de toutes formes et dimensions

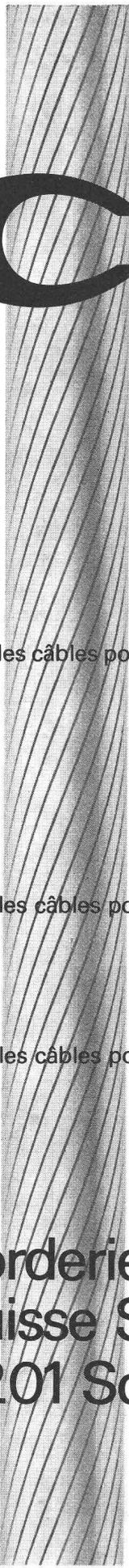
une seule adresse :

**Reymond S.A. Nyon** 4b, route de Saint-Cergue  
Tél. (022) 61 47 31



**TORNOS PETERMANN**  
TOURS AUTOMATIQUES 2740 MOUTIER (SUISSE)

916



A tous égards vous serez contents des câbles d'acier

# CIS

étant donné:

la qualité excellente et le service consciencieux de notre personnel compétent et expérimenté. Profitez de notre expérience et soumettez-nous vos problèmes.

Depuis plus de 120 ans nous fabriquons des câbles métalliques de toute espèce.

Nous fournissons:

Tous les câbles pour téléphériques à voyageurs et à matériaux

câbles clos jusqu'à 80 mm de diamètre et 100 t de poids propre, câbles tracteurs jusqu'à 32 t de poids propre, câbles convoyeurs de télésièges et de téléskis  
câbles de téléphone

Tous les câbles pour travaux publics et chantiers

spécialité: câbles CIS-plat, anti-giratoires, beaucoup demandés et très appréciés

Tous les câbles pour l'industrie, l'agriculture et la sylviculture

spécialité: câbles WS pour grues (jadis nos câbles brevetés IDEAL)

**Corderie Industrielle  
Suisse S.A.  
8201 Schaffhouse**

Téléphone (053) 5 42 41  
Telex 7 64 98 cis

Avant de quitter notre usine, chaque câble est soumis à un contrôle consciencieux.

## L'Imprimerie La Concorde



réalise

**prix courants  
et catalogues**

et les relie

**wiro ou multo**

pour les rendre  
le plus pratique  
à consulter

**typo - I. B. M. - offset**

Rue des Terreaux 29-31  
1003 Lausanne  
Téléphone (021) 20 19 91



# HP. age

Entreprise de  
maçonnerie  
béton armé  
Aménagements extérieurs

**NYON**

19, rue du Vieux-Marché  
Tél. 022/61 38 01

- **Joints élastiques** : thiocols, silicones, polyuréthanes, acryls, sur : béton, métal, alu, verre, bois, etc. ; garanties maximales de qualité pour l'isolation hydro et thermo des jointolements.
- **Revêtements de sols** en résines Epoxi coulées, depuis la couche anti poussière jusqu'au mosaïque coloré aux hautes qualités mécaniques et chimiques.
- **Hydro-isolation** monocouche vulcanisée pour terrasses, murs de soutènements, sous-sols, etc.
- **Siliconages** et traitements de façades.
- **Etanchéité anti mazout** des bacs de rétentions.
- **Sols salles de gymnastique** en résine Poliflex coulée.

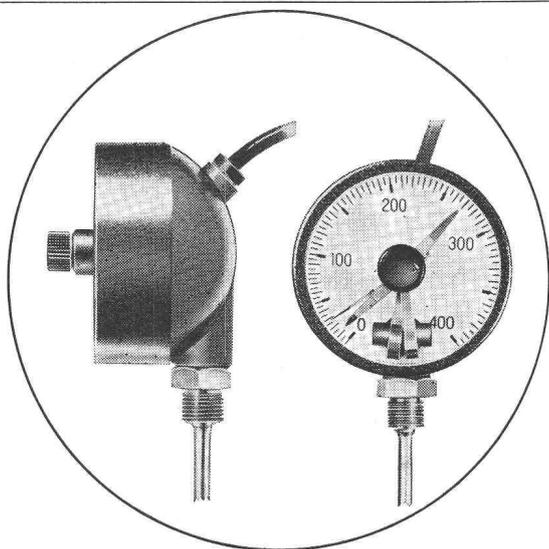
# FLEXO-BAU S.a.

entreprise inscrite  
au registre professionnel VD  
LAUSANNE - ZURICH - BÂLE - OLTEN

Route d'Echallens 3  
1032 ROMANEL-sur-Lausanne  
Tél. (021) 34 05 45-47

## Deux instruments en un !

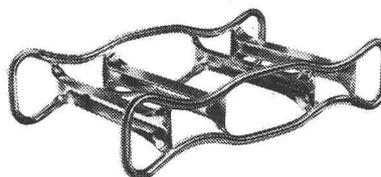
### **RUEGER**



Une solution économique ! Ce thermomètre bimétallique à contacts réunit en un seul instrument les avantages d'un indicateur local de température et d'un régulateur à deux positions. Convient également à la commande d'un système d'alarme. Livrable avec un relais approprié.

**Demandez notre documentation ou soumettez-nous votre problème !**

**RUEGER SA**, ch. de Mongevon 9, 1023 Crissier (Lausanne), tél. (021) 34 88 81, télex 24 530 ruegr ch.



Pour chaque usage l'engin de transport et de stockage approprié, par ex. :  
**PALETTES pour fûts**  
zinguées,  
type Thyssen 47  
en outre :  
DIABLES à fûts  
BOYS pour fûts Rohbi  
**JACCAZ**  
Fûts + Accessoires  
8105 Regensdorf  
01/840 20 20

## Concurrence

L'annonce est un moyen efficace et reconnu dans la concurrence commerciale et économique. Nous sommes à votre entière disposition pour la réalisation de vos annonces.

**IVA SA de publicité internationale**

19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne

Tél. 021/34 72 65

# VIANINI

Tuyaux en béton armé centrifugé pour conduites de câbles, égouts, siphons, turbines, adductions d'eau, captages, etc.  
Tous produits en ciment  
Tuyaux ordinaires jusqu'à 1500 mm Ø

# TUCA

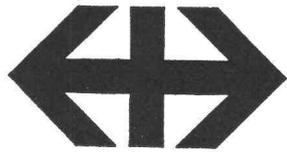
TUCA  
Tuyau centrifugé-vibré, armé ou non armé, emboîtement normal

# emCo

Fosses de décantation  
Séparateurs d'essence conformes aux directives de l'ASPEF

## Desmeules Frères SA

GRANGES-MARNAND, téléphone (037) 64 16 26



La **Division des usines électriques de la Direction générale des Chemins de fer fédéraux à Berne** assure la production et la distribution de l'énergie de traction nécessaire aux CFF et aux chemins de fer privés raccordés. Les usines électriques, convertisseurs de fréquence, lignes de transport et sous-stations sont disséminés dans tout le pays et devront être développés ou reconstruits dans une large mesure au cours des prochaines années. Pour l'élaboration des nombreux et vastes projets que cela implique, nous avons besoin de plusieurs

**E  
L  
E  
C  
T  
R  
I  
C  
I  
E  
N  
S**

### **collaborateurs techniques**

ayant accompli un apprentissage de dessinateur-électricien, dessinateur en mesures ou une formation professionnelle équivalente.

Si vous recherchez une activité intéressante, qui peut gagner en importance, et si vous souhaitez coopérer à l'extension d'un des principaux réseaux d'alimentation énergétique de la Suisse, nous vous prions de remplir le talon ci-dessous.

Les **offres de service** sont à adresser à :

**Division des usines électriques des CFF**  
Schwarztorstrasse 59, 3000 Berne  
(tél. 031/60 22 82)

Nom et prénom : .....

.....

Date de naissance : .....

Profession : .....

Adresse : .....

.....

## **NOUVELLE ÉCOLE HÔTELIÈRE - LAUSANNE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES HÔTELIERS**

### **Mise en soumission**

#### **Programme :**

Lot 1 : **Ecole** pour 400 étudiants, 24 salles de classes, classes spéciales, administration, cuisine professionnelle, grande salle de 450 places.

**Parking souterrain** de 143 places.

Lot 2 : **Logements** du personnel et des étudiants de 190 pièces.

Le maître de l'ouvrage du complexe de la nouvelle école hôtelière met en soumission — entre les entreprises inscrites au Registre professionnel — les ouvrages suivants :

#### **21. Gros œuvre 1**

CFC 217.1.	Chapes isolantes	Lots 1 et 2
CFC 217.2.	Chapes industrielles	Lot 1

#### **27. Aménagements intérieurs 1**

CFC 272.1.	Serrurerie intérieure	Lot 1
CFC 272.2.	Portes garage	Lot 1
CFC 273.	Menuiserie intérieure	Lot 1
CFC 277.1.	Cloisons mobiles	Lot 1
CFC 277.2.	Séparations pour groupes sanitaires	Lot 1

#### **28. Aménagements intérieurs 2**

CFC 281.1.	Carrelage	Lots 1 et 2
CFC 281.2.	Sol pierreux	Lots 1 et 2
CFC 281.3.	Tapis	Lots 1 et 2
CFC 283.	Plafond - lustrerie	Lots 1 et 2
CFC 285.	Peinture	Lots 1 et 2

#### **9. Ameublements**

CFC 91	Mobilier chambres	Lot 2
--------	-------------------	-------

#### **Inscription :**

Les entreprises inscrites au Registre professionnel, désireuses de faire des offres, sont priées de s'inscrire, par lettre, jusqu'au **18 septembre 1974**, auprès du Groupe des architectes de la nouvelle école hôtelière, bd de Grancy 19 A, 1006 Lausanne, en indiquant clairement les formules de soumission désirées (mention du CFC).

#### **Finance d'inscription :**

La finance d'inscription de Fr. 50.—, non remboursée, doit être versée avant le **18 septembre 1974**, auprès de la Société de Banque Suisse, Lausanne, sur le compte N° GO 272276 avec la mention « soumission EHL ».

#### **Délais :**

Envoi des soumissions à remplir : octobre/novembre 1974  
Exécution des travaux : 1<sup>er</sup> semestre 1975.

Nous cherchons un

## jeune technicien/commerçant

Nous désirons engager un collaborateur ayant une formation technique, doué pour le commerce, parlant le français et l'allemand, pour notre service à la clientèle et la vente de constructions industrielles entières.

Nous sommes une entreprise jeune et dynamique, établie dans la région de Berne, qui s'occupe de l'édification de halles entières avec le nouveau procédé de construction en matériaux légers, du montage d'éléments de toits et de façades en tôles profilées, de vitrages et de portes.

Nous offrons une place stable et bien rétribuée comportant des responsabilités, les prestations sociales habituelles et l'horaire de travail mobile.

Prière d'adresser vos offres de services, accompagnées des pièces usuelles, sous chiffre S 901155 à Publicitas, 3001 Berne.

**Entreprise internationale** cherche à engager pour importants travaux en cours dans la ville de Quito (Equateur),

## Chef de chantier

ayant une très solide expérience dans la construction de **tunnels autoroutiers**. Connaissances de l'espagnol souhaitées. Bonnes conditions pour candidat qualifié et disposant de sérieuses références.

Offres avec curriculum vitae à **chiffre 106, IVA SA, 24, av. de Champel, 1204 Genève.**



In unsere Abteilung für Spezialarbeiten in Zürich suchen wir einen erfahrenen

## Bauführer

Fachrichtung Spezialtiefbau oder Tiefbau.

Unsere Tätigkeit umfasst die Ausführung von :

- Bohrpfählen, Injektionsrammpfähle, Rammpfähle aus Beton, Stahl und Holz
- Grundwasserabsenkungen, Filterbrunnen
- Baugrubenumschliessungen (Schlitzwände, Spund- und Rühlwände)
- Wasserarbeiten sowie verschiedene Arbeiten des Spezialtiefbaues.

Wir bieten Ihnen :

- ein angenehmes Arbeitsklima
- weitgehend selbständige Tätigkeit
- vorzügliche Sozialleistungen (Pension- und Krankenkasse)
- Leistungslohn
- Möglichkeit zur Weiterbildung.

Wir wünschen :

- einige Jahre praktische Tätigkeit als Bauführer
- versiert in Ausmass und Abrechnung
- gewandt im Umgang mit Behörden, Architekten und Ingenieuren.

Französische Muttersprache mit sehr guten Deutschkenntnissen ist Bedingung, da Ihr Arbeitsgebiet zur Hauptsache die französischsprachige Schweiz ist.

Gerne erwarten wir Ihre Kurzofferte oder Ihren telefonischen Anruf (bitte Herrn Schenk verlangen) Tel. (01) 35 58 11, AG Conrad Zschokke, Uetlibergstrasse 194, 8045 Zürich.

Une entreprise de premier rang dans la fabrication des installations de pompes et de traitement d'eau cherche

## représentant

Activités :

vente de pompes et d'installations de traitement d'eau de grande valeur  
conseils techniques et instructions à la clientèle, soit ingénieurs, architectes, branche sanitaire, industries et autorités

représentation de l'entreprise en Suisse romande

observation du marché et exploitation des données du marché

Exigences :

si possible ingénieur ETS ou formation équivalente ou spécialiste avec expérience dans les domaines des pompes et de technique de traitement d'eau

contact aisé, habileté dans les négociations, persévérance, bon vendeur

domicile dans le rayon d'activité

langues : français et allemand

Offre :

position indépendante avec possibilités de développement

programme de vente exigeant une haute performance technique

salaire intéressant, prestations sociales, voiture de la maison, propagande et soutien de vente efficaces

formation continue dans la technique et la vente

Candidature :

Les intéressés sont priés d'adresser leurs offres de service au conseiller du personnel. Des formules d'inscription sont également à disposition. Discretion assurée. Il sera tenu compte des désirs de non-retransmission.

**Personalberatung Dr. Emil Greber**

Löwenstr. 11 CH - 8001 Zürich/Schweiz Tel. 01 / 27 84 32



## Olivetti P 602

A vendre pour cause de double emploi : minicomputer de table sans périphérique. Date d'achat : 1972, avec contrat d'entretien.

Prix à discuter.

Bureau technique Piguet, Ingénieurs-Conseils SA, 1005 Lausanne, tél. 28 47 28.

## Ingénieur civil diplômé

7 années d'expérience, avec sérieuses connaissances en béton armé, précontraint et constructions métalliques, cherche poste avec responsabilités et possibilités d'avancement, dans un bureau d'études, pour le début de 1975 dans la région lausannoise.

Offres sous chiffre BT 147 à IVA SA, 19, av. de Beaulieu, 1004 Lausanne.

## Architecte-technicien ETS

24 ans, Suisse allemand, ayant achevé sa formation cherche un poste intéressant pour tous les travaux d'études jusqu'à l'exécution d'un projet.

Entrée en service : 1<sup>er</sup> décembre 1974 ou à convenir.

Offres sous chiffre BT 148 à IVA SA, 19, av. de Beaulieu, 1004 Lausanne.

## Pour chacune des 3 régions linguistiques de la Suisse...

... vous disposez d'une revue technique SIA

Pour la Suisse romande : Bulletin technique de la Suisse romande

Pour la Suisse allemande : Schweizerische Bauzeitung

Pour la Suisse italienne : Rivista Tecnica

Pour ces trois organes, une seule régie d'annonces : IVA SA de publicité internationale.

8035 Zurich  
Beckenhofstr. 16  
Tél. (01) 26 97 40  
Télex 53 844

1004 Lausanne  
19, av. de Beaulieu  
Tél. (021) 34 72 65

1206 Genève  
24, av. de Champel  
Tél. (022) 47 41 10

COOPÉRATIVE DES

# *cobal*

OUVRIERS DU BÂTIMENT

génie civil  
maçonnerie  
béton armé  
gypserie-peinture  
charpente

Directeur: C. Miéville, ing. EPFL-SIA

Av. de Beaulieu 9, 1004 Lausanne  
Téléphone 36 36 84/85

**Les femmes savent  
ce qu'est l'hygiène intime.  
Les hommes tendent  
à croire que cela ne les  
concerne pas.**



**clos o mat**  
le plus haut degré d'une hygiène intime parfaite

En vente uniquement dans les maisons d'installations sanitaires  
Tous renseignements par la maison Hans Maurer,  
construction d'appareils sanitaires, Waldstrasse 5, 8125 Zollikerberg,  
Téléphone 01 636018

# Galvazinc-Jallut

peinture riche en zinc

la meilleure réponse à tout problème de corrosion

Sa qualité exceptionnelle est le fait de sa haute teneur en poussière de zinc, de son hétérogénéité parfaite et de la grande résistance de sa résine polyuréthane.

Son degré de perfection extrêmement élevé est attesté par nos recherches poussées en laboratoire et par de multiples expériences pratiques sur des ouvrages métalliques tels que charpentes, ponts, réservoirs, etc.

Demandez toujours son utilisation à votre constructeur ou contactez notre service technique pour étudier son meilleur mode d'application selon chaque cas d'espèce.

**Par la qualité de ses produits et par le sérieux de son service, JALLUT S.A. vous aide doublement, pensez-y !**



**JALLUT S.A.**  
**1030 BUSSIGNY / Lausanne**  
**fabrique de couleurs et vernis**  
**Tél. 021 / 89 15 15**

dépôt à :  
Lausanne, Genève, La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel,  
Montreux, Yverdon, Bienne, Fribourg, Sion, Lugano,  
Ditack AG, Horw (LU), Berne, Erlach, St-Gall,  
Paul Sandoz et fils, Morges,  
Elfrolac S.A., Puidoux-Chexbres (VD)



Halle Swissair pour Jumbo Jets à l'aéroport de Kloten. Construction et montage par Zwahlen & Mayr S.A., Aigle. Toute la charpente métallique visible et non visible (80 000 m<sup>2</sup> env.) a été entièrement revêtue par environ 60 tonnes de peinture GALVAZINC-JALLUT.



# Kilcher

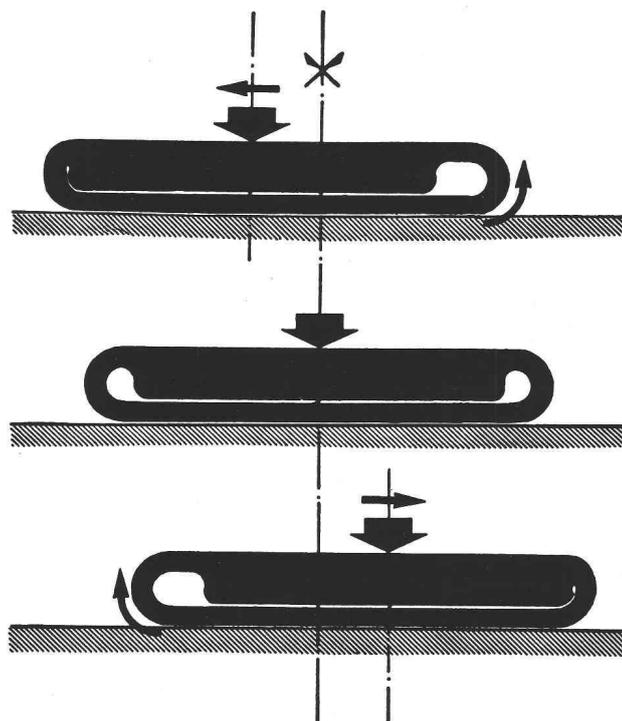
le premier producteur européen d'appuis élastiques contribuant à l'élimination des fissures dans le bâtiment.

Produits déjà connus :

- Appuis à déformation en Néoprène
- Appuis à glissement en Teflon/Néoprène

La plus récente invention :

- Appuis à glissement limité **LIMITGLISS®** permettant un déplacement max.  $\pm 7,5$  mm



® = brevets suisse et étrangers

Profitez de notre longue expérience et de nos connaissances approfondies dans le domaine des appuis utilisés dans le bâtiment.

Nouvelle documentation à votre disposition : Appelez (065) 4 92 31.

**F. KILCHER S.A., 4565 Recherswil/Soleure**